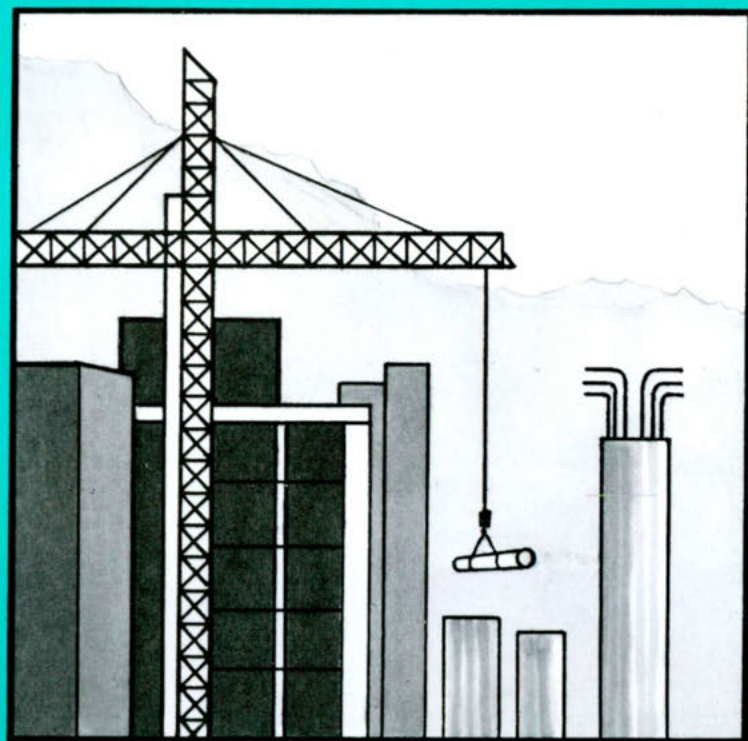


# Report on 1993 Survey of Building, Construction & Real Estate Sectors 一九九三年屋宇建築、建造及地產業 統計調查報告



Census and Statistics Department, Hong Kong

香港  
政府統計處

這份刊物的 **PDF** 版本的文字是從印刷版掃描而成，再利用光學字符識別軟件轉換成電子格式。由於原印刷版本已印製並保存多年，光學字符識別技術未必能準確地識別某些文字或數字。因此，搜索或複製此 **PDF** 檔案內的文字時應加以注意。

The text of this PDF publication was scanned from its printed version and then converted to electronic text using Optical Character Recognition (OCR) software. Because of the age and condition of the original printed copy, the OCR may not recognise certain characters or figures accurately. Caution should therefore be taken when searching or copying text from this PDF publication.

		Page 頁數
<b>Introduction</b>	<b>緒言</b>	1
<b>Statistical tables and charts</b>	<b>統計圖表</b>	6
<b>1. Building and civil engineering establishments</b>	<b>屋宇建造及土木工程機構</b>	
1.1 Operating account for all building and civil engineering establishments, 1993	一九九三年所有屋宇建造及土木工程機構的經營帳目	8
1.2 Operating account for all building and civil engineering establishments, 1989 to 1993 (chart)	一九八九至一九九三年所有屋宇建造及土木工程機構的經營帳目 (圖)	9
1.3 Principal statistics for all building and civil engineering establishments, classified by major industry group, 1991 to 1993	一九九一至一九九三年按主要行業組別劃分的所有屋宇建造及土木工程機構主要統計數字	10
1.4 Principal statistics for all building and civil engineering establishments, analysed by gross value of construction work performed, 1993	一九九三年按建造工程總值分析的所有屋宇建造及土木工程機構主要統計數字	13
1.5 Principal statistics for all building and civil engineering establishments, analysed by value added, 1993	一九九三年按增加價值分析的所有屋宇建造及土木工程機構主要統計數字	14
1.6 Input contents of gross output for all building and civil engineering establishments classified by major industry group, 1992 to 1993	一九九二至一九九三年按主要行業組別劃分的所有屋宇建造及土木工程機構生產總值投入成分	15
1.7 Input contents of gross output for all building and civil engineering establishments, 1989 to 1993 (chart)	一九八九至一九九三年所有屋宇建造及土木工程機構生產總值的投入成分 (圖)	16
<b>2. Main contractors at construction sites</b>	<b>建築地盤主要承建商</b>	
2.1 Principal statistics for main contractors at construction sites classified by industry group, 1993	一九九三年按行業組別劃分的屋宇建造及土木工程地盤主要承建商主要統計數字	17
<b>3. Real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments</b>	<b>地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構</b>	
3.1 Operating account for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, 1993	一九九三年所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構的經營帳目	18
3.2 Operating account for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, 1989 to 1993 (chart)	一九八九至一九九三年所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構的經營帳目 (圖)	19

Contents (cont'd.)	目錄 (續)	Page 頁數
3.3 Principal statistics for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, classified by industry group, 1991 to 1993	一九九一至一九九三年按行業組別劃分的所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構主要統計數字	20
3.4 Principal statistics for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, analysed by value of gross output, 1993	一九九三年按生產總值分析的所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構主要統計數字	21
3.5 Input contents of gross output for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, classified by industry group, 1992 to 1993	一九九二至一九九三年按行業組別劃分的所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構生產總值投入成分	22
3.6 Input contents of gross output for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, 1989 to 1993 (chart)	一九八九至一九九三年所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構生產總值的投入成分 (圖)	23
<b>4. Real estate projects</b>	<b>地產發展計劃</b>	
4.1 Real estate project statistics classified by end use of buildings, 1991 to 1993	一九九一至一九九三年按樓宇用途劃分的地產發展計劃統計數字	24
4.2 Real estate project statistics, analysed by gross floor area of buildings when completed, 1993	一九九三年按樓宇完成後的樓面總面積分析的地產發展計劃統計數字	26
4.3 Real estate project statistics, classified by District Board district, 1993	一九九三年按區議會分區劃分的地產發展計劃統計數字	27
4.4 Land area and gross floor area of real estate projects, classified by status of project as at 31.12.1993	一九九三年十二月三十一日按發展計劃進展情況劃分的地產發展計劃地段面積及樓面總面積	28
<b>5. Architectural, surveying and project engineering establishments</b>	<b>建築設計、測量及策劃工程機構</b>	
5.1 Operating account for all architectural, surveying and project engineering establishments, 1993	一九九三年所有建築設計、測量及策劃工程機構的經營帳目	29
5.2 Operating account for all architectural, surveying and project engineering establishments, 1989 to 1993 (chart)	一九八九至一九九三年所有建築設計、測量及策劃工程機構的經營帳目 (圖)	30
5.3 Principal statistics for all architectural, surveying and project engineering establishments, classified by industry/trade, 1991 to 1993	一九九一至一九九三年按行業劃分的所有建築設計、測量及策劃工程機構主要統計數字	31
5.4 Principal statistics for all architectural, surveying and project engineering establishments, analysed by service income, 1993	一九九三年按服務收入分析的所有建築設計、測量及策劃工程機構主要統計數字	34
5.5 Input contents of gross output for all architectural, surveying and project engineering establishments, classified by industry/trade, 1992 to 1993	一九九二至一九九三年按行業劃分的所有建築設計、測量及策劃工程機構生產總值投入成分	35

Contents (cont'd.)	目錄 (續)	Page 頁數
5.6 Input contents of gross output for all architectural, surveying and project engineering establishments, 1989 to 1993 (chart)	一九八九至一九九三年所有建築設計、測量及策劃工程機構生產總值的投入成分(圖)	36
6. Relative standard errors and confidence intervals of selected principal statistics of the 1993 Survey of Building, Construction and Real Estate Sectors, classified by industry	一九九三年屋宇建築、建造及地產業統計調查按行業劃分的選定主要統計數字相對標準誤差及置信區間	37
<b>Appendices</b>	<b>附錄</b>	
A. Industrial classification	甲. 行業分類	38
B. Definition of terms	乙. 詞彙釋義	41
C. List of commonly used statistics relating to the building, construction and real estate sectors available in other government publications	丙. 刊載常用屋宇建築、建造及地產業統計數字的其他政府刊物一覽表	47

## Enquiries and further information

## 查詢及獲取進一步資料

Of all the statistical tables produced from the 1993 Survey of Building, Construction and Real Estate Sectors, only those more frequently used are selected for inclusion in this report. For enquiries on the unpublished statistics, please contact:

Building, Construction and Real Estate  
Statistics Section  
Census and Statistics Department  
Park Commercial Centre Sub-office,  
5/F., Park Commercial Centre,  
6-10 Shelter Street, Causeway Bay,  
Hong Kong  
Tel. No.: 2839 3204  
Fax No.: 2577 6253

For readers who are interested in more information about the building, construction and real estate sectors, a list of commonly used statistics relating to these industries available in other government publications is given in Appendix C for easy reference. However, readers should note that statistics contained in these other publications may not be strictly comparable with those published in this report as there may be differences in coverage, definitions, classifications and methodology of survey. Careful reference should always be made to explanatory notes and remarks accompanying different publications.

根據一九九三年屋宇建築、建造及地產業統計調查的結果，本處編製了一系列統計表，而本報告只選錄其中較常用的統計表。如欲查詢未發表的統計資料，請聯絡：

政府統計處  
屋宇建築、建造及地產業統計組  
香港銅鑼灣信德街  
6-10號維園商業中心五樓  
維園商業中心分處  
電話：二八三九 三二〇四  
圖文傳真：二五七七 六二五三

附錄丙列出載有這些行業統計數字的其他政府刊物名稱，以便有興趣獲取更多有關屋宇建築、建造及地產業資料的讀者參考。然而，請注意由於這些刊物在統計範圍、定義、分類及方法方面可能有所不同，因此，其刊載的統計數字未必可直接與本報告作比較。讀者應仔細參考不同刊物所附的闡釋及備註。

## Background

The Census and Statistics Department (C&SD) conducted in the period from April 1994 to early 1995 an Annual Survey of Building, Construction and Real Estate Sectors in respect of 1993. Similar surveys were conducted for 1979 and for each of the years from 1981 to 1992. For 1980, a simplified survey was conducted for collecting information only on the gross value of construction work performed by construction establishments. The 1993 survey questionnaire consisted of two parts: the main part collected basic data, and the second part collected supplementary data on specific topics.

## Objectives

The objectives of the 1993 Survey were:

- (i) to compile statistics on the operating characteristics and structure of the relevant industries; and
- (ii) to assess the contribution of these industries to the Gross Domestic Product of Hong Kong.

The statistics compiled are useful to both the government and the private sector in formulating policies and making decisions.

## Legislation

The 1993 Survey was conducted under the Census and Statistics (Annual Survey of Building, Construction and Real Estate Sectors) Order 1984 which was made by the Governor in Council under Section 11 of the Census and Statistics Ordinance (Chapter 316) and gazetted as Legal Notice No.14 of 1984 on 13 January 1984. The Ordinance provides authority for the collection of the required data from respondents and stipulates that information relating to individual establishment is to be kept in strict confidence. Only aggregate information, which does not reveal details of individual establishments, will be released.

## 背景

政府統計處在一九九四年四月至一九九五年初期間進行一九九三年屋宇建築、建造及地產業按年統計調查。本處在一九七九年以及由一九八一至九二年期間，每年均進行同類的統計調查。至於一九八零年，則進行了一項經簡化的統計調查，只蒐集有關從事建造業的機構單位所進行的建造工程總額資料。一九九三年統計調查問卷包括兩部份：主要統計部份蒐集基本資料，第二部份蒐集有關特定課題的補充資料。

## 統計調查目的

一九九三年屋宇建築、建造及地產業按年統計調查的目的：

- (i) 編製有關行業營運特徵和結構的統計資料；及
- (ii) 估算這些行業佔本地生產總值的貢獻。

這項統計調查所編製的統計資料，對政府及私營機構制定政策及作出決定，十分有用。

## 有關法例

一九九三年統計調查是按照「一九八四年普查及統計(屋宇建築、建造及地產業按年統計調查)令」的規定進行。該法令是由總督會同行政局根據香港法例第316章普查及統計條例第11條而制定，並已於一九八四年一月十三日發表的政府憲報中列為法律公告第14號。該條例賦予本處權力向被訪者蒐集所需數據，並規定對個別機構的資料絕對保密，日後只會發表整體資料，個別機構的資料將不會向外透露。

## Introduction (cont'd.)

### Classification of activities

Starting from the 1990 Survey, the Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC) was adopted to replace the previously used International Standard Industrial Classification (ISIC Rev.2) for classifying the economic activities of establishments in the survey. The HSIC is a new industrial classification system devised by using the ISIC as a framework and adapting it to reflect the structure of the local economy. The HSIC is adopted in all economic surveys conducted by the C&SD, and as such, comparability of statistics across various surveys can be maintained. For more details about the HSIC, a special article published in the September 1991 issue of the Hong Kong Monthly Digest of Statistics can be referred to.

### Survey coverage

The coverage of the 1993 Survey conformed with Industry Sector 5, and Major Industry Group 831 and Industry Group 8334 in Industry Sector 8 of the Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC). The Survey covered all establishments engaged in the following activities as listed in a comprehensive register maintained by the C&SD and updated by reference to records of the Business Registration Office of the Inland Revenue Department :

- (a) building and civil engineering construction (Industry Sector 5 of HSIC);
- (b) real estate development, leasing, brokerage and maintenance management services (Major Industry Group 831 of HSIC); and
- (c) architectural, surveying and project engineering services (Industry Group 8334 of HSIC).

## 緒言 (續)

### 活動分類

自一九九零年的統計調查開始，已採納香港標準行業分類劃分統計調查中機構的經濟活動，以取代以前沿用的國際標準行業分類。香港標準行業分類是一套新的行業分類系統，以國際標準行業分類第二修訂本為藍本，加以編訂，使其切合本地環境，從而反映本港經濟結構。政府統計處進行的各項經濟統計調查，均採用香港標準行業分類，以便各種統計調查結果可作比較。有關香港標準行業分類的詳情，可參閱一九九一年九月號的香港統計月刊所刊載的專題文章。

### 統計調查範圍

一九九三年統計調查的範圍，涵蓋香港標準行業分類的行業類別五、行業類別八以下的主要行業組別 831 及行業組別 8334。這項統計調查的範圍，包括所有從事下列活動的機構單位，這些機構單位的資料載列在政府統計處所備存的詳盡記錄上，並根據稅務局商業登記處的資料編製及更新：

- (甲) 屋宇建造及土木工程(香港標準行業分類行業類別五)；
- (乙) 地產發展、租賃、經紀及保養管理服務(香港標準行業分類主要行業組別 831)；及
- (丙) 建築設計、測量及策劃工程(香港標準行業分類行業組別8334)

## Introduction (cont'd.)

Building and civil engineering construction included all new architectural and civil engineering works, as well as repair and maintenance services. However, the survey did not cover construction work undertaken by direct employees of the government, the value of which is trivial as public works projects are mainly carried out by private contractors. Also excluded from the survey were the labour-only sub-contractors who only provide labour on a job-to-job basis, but their output was implicitly included in that of contractors commissioning their services. On the other hand, fee sub-contractors, who have to furnish the necessary building materials/plant, labour and other support services required for the construction work sub-contracted to them, were covered in the survey.

The survey also covered all establishments that had been engaged in real estate development during the reference year. Real estate development referred to private development projects on properties that were intended for sale or lease and for which active construction work was undertaken during the survey reference period, including the Private Sector Participation Schemes. However, real estate development purely or predominantly for own use and firms set up purely for land holding were excluded from the survey.

For real estate leasing, brokerage and maintenance management services, only those establishments engaging two or more persons or which were subsidiaries of real estate enterprises were included. The other small undertakings, mostly self-employed persons, or persons operating on a casual basis, were excluded from the survey as they could not be adequately enumerated in an establishment-type enquiry.

## 緒言 (續)

屋宇建造及土木工程包括所有新建築工程、土木工程、以及修葺及保養服務。然而，統計調查不包括由政府直屬僱員所進行的建造工程，這些工程所涉及的金額微不足道，因為公共工程主要由私人承建商進行。另一種不列入統計調查的是祇供應勞工的分判承建商，這些承建商只提供人力以按件論值方式承接建造工程，而其工程價值已計算在判出工程的承建商的工程總值內。另一方面，連工包料的分判承建商，提供工程所需的建築材料及/或器械、人力及其他輔助服務，則屬於統計調查範圍內。

統計調查亦包括所有在統計年度從事地產發展的機構單位。地產發展是指作為發售或租賃用途的私人發展工程，包括私人機構參建居屋計劃，而在統計期間建造工程正積極展開。不過，純粹或主要供本身使用的地產發展或純粹為持有土地而成立的公司，則不包括在統計調查內。

至於地產租賃、經紀及保養管理服務，統計調查只包括僱用兩人或以上的機構單位或地產公司的附屬機構。其他小型機構，大部份為自營作業或以散工形式經營，亦不包括在統計調查內，這是由於以機構單位為對象的統計調查不能對這些小型機構作出全面統計。

---

## Introduction (cont'd.)

### Survey reference period

Data collected in the survey referred to the calendar year 1993 or a 12-month period between 1 January 1993 and 31 March 1994 according to the accounting practice of individual establishments. For establishments which commenced or ceased operation within their respective accounting periods defined above, data collected were for that part of the period during which the establishments were in operation.

### Sample design

Main contractors at construction sites and real estate developers were enumerated in full. The rest of the sampling frame for the survey was stratified by industry and, within each industry, by employment size ranges. The sample size for each industry and employment size stratum was determined by Neyman's allocation according to a desired level of precision for estimated value added for each industry group. Individual establishments were systematically selected at a uniform interval after a random start. A total of 4 997 establishments were selected for enumeration. The total number of establishments operated in the survey reference period was subsequently estimated to be 26 053 based on the results of 1993 Survey.

## 緒言 (續)

### 統計期

這項統計調查蒐集一九九三年內或由一九九三年一月一日至一九九四年三月三十一日期間任何連續十二個月的資料，視乎個別機構的會計慣例而定。至於在上述界定會計期間開業或停業的機構單位，統計調查則只蒐集該機構經營業務期間的數據。

### 樣本設計

各建築地盤的主要承建商和地產發展商，均悉數列入統計調查樣本內。抽樣框的其餘部份則先以行業分層，然後在每個行業分層內，再以就業人數分層。每個按行業及就業人數分層抽取的樣本大小是依照內曼配置方式，按每行業的估計增加價值的理想精確程度而決定。經隨機開始後，個別機構便有系統地以等距方式獲抽選作統計調查對象。是次統計調查一共選出四千九百九十七間機構作樣本。根據一九九三年統計調查結果，在統計期間營運的機構總數估計為二萬六千零五十三間。

## Introduction (cont'd.)

### Data collection

Survey questionnaires were mailed in April 1994 to sampled establishments which were asked to complete and return them by 31 July 1994. In April 1994, staff of the C&SD started to visit sampled establishments to assist respondents in completing questionnaires or to collect completed ones. Reminder letters were issued at different stages of the survey to urge respondents to respond early. By late January 1995, 3 164 establishments had completed and returned their questionnaires; 602 failed to respond or could not be located; and 1 231 were found to have never operated during the survey reference period or to have fallen outside the scope of the survey because they were labour-only sub-contractors or other irrelevant cases.

### Data processing

Completed questionnaires were subject to thorough checking by office staff and detailed validation checks by computer before tabulation. Such checking covered completeness of entries, consistency among data items and credibility of reported data. Where there seemed to be dubious entries or inconsistency in the reported data, clarification were made with respondents by telephone or by field verification visits. Reporting errors were rectified with respondents, or corrected by imputation from the accepted data of establishments with similar characteristics. For real estate development projects in particular, individual developers might not be able to provide either the catalogued selling prices for projects that were not yet put up for sale or the land values of projects at market price. Imputation for such cases was made, as far as possible, from particulars that were obtainable about the project in question and with reference to data obtained from other projects of similar nature and location.

## 緒言 (續)

### 資料蒐集

統計調查問卷在一九九四年四月郵寄予獲抽選入樣本的機構，並要求他們於一九九四年七月三十一日前填妥寄回。政府統計處職員於一九九四年四月開始造訪個別機構，協助被訪者填報問卷，或收回填妥的問卷。統計處亦在統計調查不同階段發出備忘提示函件，促請被訪者及早交回問卷。至一九九五年一月底，填妥交回問卷的機構有三千一百六十四間，未予回覆或未能接觸的有六百零二間，而在統計期內從未經營或因屬於祇供應勞工的分判承建商類別或其他不相關類別而不屬是項統計調查範圍的有一千二百三十一間。

### 資料處理

填妥交回的問卷經由本辦事處職員詳細審核及電腦查證，再進行製表工作。這項審核程序包括查核填報的資料是否完整無缺、前後一致以及確實可信。遇有含糊或有問題的數據，則致電或探訪該機構，進行查證。錯誤填報的數據會根據有關機構其後提供的資料作出更正，或按同類機構已採納的數據加以設算而糾正。在地產發展工程方面，個別發展商或無法提供尚未發售的發展計劃「售樓價目表」或根據市價計算的地段價值。有關此等工程價值的設算工作，是盡量參照從有關計劃所獲取的詳細資料及參考從其他相類性質及地點的計劃所獲取的資料而進行的。

## Notes to statistical tables

All statistical tables (except the last table on Page 37) in this report relate to "all establishments" which include the economic contributions of non-reporting establishments. "Non-reporting establishments" refer to those which operated during the whole or part of the survey reference period (see Page 4) but became untraceable during the survey enumeration period due to non-contact, closure or removal. The economic contributions of non-reporting establishments were imputed from their employment levels as recorded in a regular employment enquiry, with due reference to cost and output patterns displayed by reporting establishments of the same industry and employment size group. An establishment operated for only part of the survey reference period was imputed with a smaller economic contribution than a similar one operated throughout the entire 12-month period.

Statistics on number of establishments/projects and persons engaged contained in this report denote the respective estimates for establishments/projects which had ever operated in the survey reference period. By their very nature, these statistics are different from those which refer to a certain point in time. For example, the number of establishments as at 31 December 1993 differs from the number of establishments ever operated in 1993, as the latter include also those establishments once operated within 1993 but had ceased operation before 31 December 1993. Users are therefore advised to take careful note of this when they make reference to statistics presented on these two different bases.

The principal statistics for all building and civil engineering establishments are given in Tables 1.3 to 1.6. Labour-only sub-contractors were not enumerated in the survey but their output was implicitly included in that of contractors commissioning their services.

## 統計表註釋

本報告所載列的所有統計表（第三十七頁末表除外）是根據「所有機構」作統計的，其中包括「非填報機構」的收益。「非填報機構」是指在整段或部份統計期間（見第四頁）曾經營業務，但在資料蒐集期間因無法接觸、停業或搬遷而無法追查的機構。非填報機構的收益設算方法，是參照在同一行業及就業人數組別內填報機構的成本及生產模式，根據該機構在定期就業統計調查所記錄的就業人數組別而加以設算。至於只在部份統計期營運的機構的收益，則根據在整段十二個月期內營運的同類機構的收益設算出較少的金額。

本報告載列的機構/發展計劃數目及就業人數統計數字，是指曾經在統計期間營運的機構/開展的發展計劃的估計數字。基於這項定義，本報告的統計數字與以某一時間點作根據的統計數字會有差距。舉例來說，在一九九三年十二月三十一日計算的機構數目與曾經在一九九三年內營運的機構數目並不相等，因為後者包括曾經在一九九三年內營運，但於一九九三年十二月三十一日前停業的機構。因此，運用這些統計數字的人士在參考這兩種根據不同定義而發表的統計數字時，應小心留意這點。

表1.3至表1.6載列所有屋宇建造及土木工程機構單位的主要統計數字。祇供應勞工的分判承建商並不在這項統計調查範圍內，但其工程價值已計算在判出工程的承建商的工程總值內。

## Statistical tables and charts (Cont'd.)

## 統計圖表(續)

As main contractors at construction sites form a major group in the construction industry, they have been identified separately and their principal statistics are given in Table 2.1. A main contractor is one who enters into a contract directly with a property developer or the client party of a project, and assumes full responsibilities for the satisfactory completion of the construction work. A main contractor operating at construction sites must be registered under the Buildings Ordinance for the capability and responsibility of undertaking new construction work in the private sector, or else approved by the Works Branch /Housing Authority for tendering government building and civil engineering projects.

The principal statistics for real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments are shown in Tables 3.3 to 3.4. All establishments that had ever been engaged in developing active private real estate project(s) for sale or lease during the reference year were covered in the survey.

Figures may not add up to the respective totals due to rounding

由於建築地盤的主要承建商在建造業內為主要組別，因此就這組別作獨立分析，主要統計數字載於表2.1。主要承建商是指直接與地產發展商或聘用機構簽約承造工程的建築公司，並對建造工程的順利完成承擔全部責任。從事建築地盤工程的主要承建商，必須根據建築物條例註冊，以認許其承擔私人新建造工程的能力及責任，或者經由工務科/房屋委員會批准其資格投標政府樓宇和土木工程的建造合約。

表3.3至表3.4載列地產發展、租賃、經紀及保養管理機構的主要統計數字。在統計年度曾經積極發展私人地產計劃以供發售或租賃用途的機構單位，均納入統計調查範圍內。

由於進位關係，個別項目數字相加未必等於總數。

# 1.1 Operating account for all building and civil engineering establishments, 1993

## 一九九三年所有屋宇建造及土木工程機構的經營帳目

(a) Input and output 投入與產出

HK\$ million  
百萬港元

Input 投入		Output 產出	
Intermediate consumption 中間投產消耗	108,368	Gross output 生產總值	151,576
<u>comprising</u> 包括		<u>comprising</u> 包括	
Consumption of materials and supplies; fuels, electricity and water, and maintenance services 材料物料的消耗，燃料、電力及用水費用及維修保養服務	32,590	Gross value of construction work performed 建造工程總值	148,449
Sub-contract work by fee sub-contractors 連工包料的分判承建商費用	64,046	Other incomes (excluding interest income) 其他收入（利息收入除外）	3,127
Miscellaneous operating expenses (excluding interest payments) 雜項經營費用（利息支付除外）	11,731		
<u>Balancing item</u> Value added 平數項目 增加價值	43,208		
	151,576		151,576

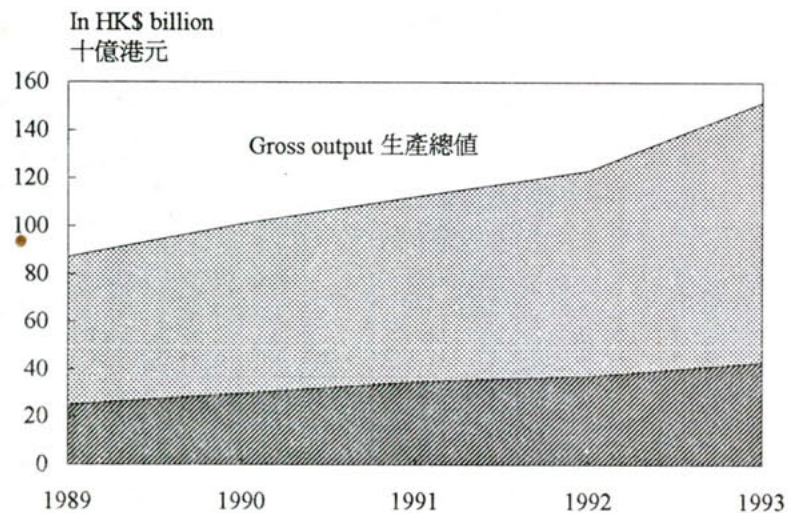
(b) Income and its distribution 收入及其分配

Distribution of income 收入分配		Income 收入	
Compensation of employees and payments to labour-only sub-contractors 僱員薪酬及付予祇供應勞工的分判承建商費用	33,413	Value added 增加價值	43,208
Interest payments 利息支付	880	Interest income 利息收入	630
Gross surplus 盈餘總額	9,545		
	43,838		43,838

## 1.2 Operating account for all building and civil engineering establishments, 1989 to 1993

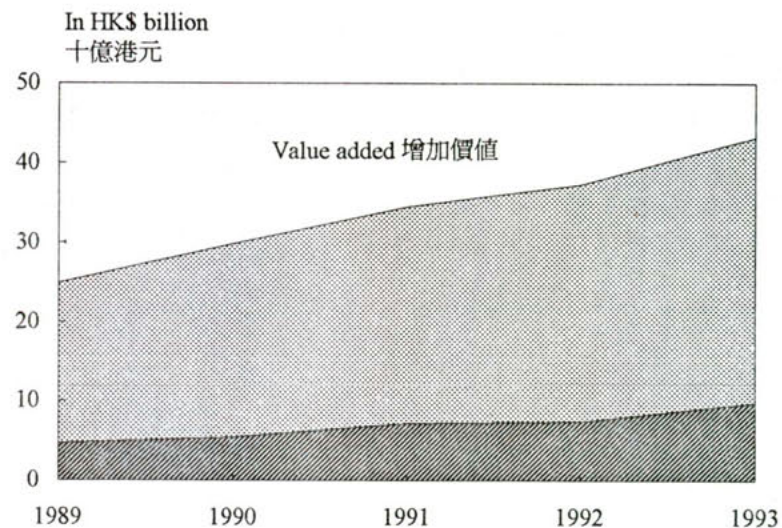
一九八九至一九九三年所有屋宇建造及土木工程機構的經營帳目

(a) Input and output 投入與產出



Intermediate consumption 中間投產消耗  
Value added 增加價值

(b) Income and its distribution 收入及其分配



Compensation of employees and payments to labour-only sub-contractors  
僱員薪酬及付予祇供應勞工的分判承建商費用  
Gross operating surplus 經營盈餘總額

### 1.3 Principal statistics for all building and civil engineering establishments, classified by major industry group, 1991 to 1993

一九九一至一九九三年按主要行業組別劃分的所有屋宇建造及土木工程機構主要統計數字

HK\$'000 unless otherwise specified  
千港元（除另有註明外）

Major industry group (in HSIC) 主要行業組別		Number of establishments 機構數目			Number of persons directly engaged 就業人數			Compensation of employees and payments to labour-only sub-contractors 僱員薪酬及付予祇供應勞工的分判承建商費用			Consumption of materials and supplies; fuels, electricity & water; & maintenance services 材料物料的消耗、燃料、電力及用水費用及維修保養服務		
		91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93
511	New construction works - Pre-erection works at construction sites 新建造工程 - 地盤開拓及地基工程	226	210 (-7.1)	241 (14.8)	5 279	4 805 (-9.0)	6 543 (36.2)	1,276,977	1,083,930 (-15.1)	1,336,471 (23.3)	1,264,532	991,711 (-21.6)	1,635,295 (64.9)
521	New construction works - Architectural and civil engineering works at construction sites 新建造工程 - 建築物上蓋建造及土木工程	582	719 (23.5)	674 (-6.3)	38 780	41 348 (6.6)	36 325 (-12.1)	13,694,093	14,598,462 (6.6)	15,103,999 (3.5)	12,268,222	11,406,135 (-7.0)	12,273,170 (7.6)
529	New construction works - Miscellaneous new construction works 其他新建造工程	470	502 (6.8)	588 (17.1)	3 990	4 207 (5.4)	3 749 (-10.9)	599,997	681,638 (13.6)	734,687 (7.8)	508,717	564,309 (10.9)	511,776 (-9.3)
531	Decoration, repair and maintenance 裝飾、修葺及保養工程	5 528	6 017 (8.8)	6 699 (11.3)	26 346	28 661 (8.8)	28 283 (-1.3)	2,806,748	3,687,317 (31.4)	4,103,914 (11.3)	3,229,047	3,388,952 (5.0)	3,714,253 (9.6)
541 & 542	Special trades - Erection and general finishing 專門行業 - 興建工程及一般整理工程	1 552	1 966 (26.7)	2 212 (12.5)	10 635	14 149 (33.0)	15 287 (8.0)	2,088,900	2,459,615 (17.7)	2,579,165 (4.9)	1,991,362	2,471,284 (24.1)	2,386,878 (-3.4)
551	Special trades - Electrical and mechanical fitting 專門行業 - 電器及機械裝設工程	3 367	4 776 (41.8)	5 516 (15.5)	27 914	33 122 (18.7)	36 844 (11.2)	5,850,028	6,558,057 (12.1)	8,532,874 (30.1)	7,618,712	8,816,962 (15.7)	11,092,138 (25.8)
561	Special trades - Gas and water fitting 專門行業 - 燃氣及水務系統裝設工程	555	554 (-0.2)	750 (35.4)	3 414	2 960 (-13.3)	4 130 (39.5)	600,072	502,534 (-16.3)	771,340 (53.5)	729,057	691,191 (-5.2)	696,568 (0.8)
591	Special trades - Miscellaneous 專門行業 - 其他工程	511	452 (-11.5)	363 (-19.7)	3 112	2 149 (-30.9)	1 652 (-23.1)	442,385	385,033 (-13.0)	250,779 (-34.9)	420,293	337,881 (-19.6)	280,200 (-17.1)
5	All construction activities 建造業總計	12 790	15 196 (18.8)	17 043 (12.2)	119 469	131 402 (10.0)	132 814 (1.1)	27,359,200	29,956,587 (9.5)	33,413,230 (11.5)	28,029,943	28,668,425 (2.3)	32,590,278 (13.7)

### 1.3 (cont'd) (續)

HK\$'000 unless otherwise specified  
千港元 (除另有註明外)

Major industry group (in HSIC) 主要行業組別		Value of sub-contract work rendered by fee sub-contractors 連工包料的分判承建商費用			Miscellaneous operating expenses 雜項經營費用			Gross value of construction work performed 建造工程總值		
		91	92	93	91	92	93	91	92	93
511	New construction works - Pre-erection works at construction sites 新建造工程 - 地盤開拓及地基工程	2,166,035	2,695,663 (24.5)	9,891,394 (266.9)	733,836	468,327 (-36.2)	1,796,767 (283.7)	5,638,978	5,250,879 (-6.9)	14,953,255 (184.8)
521	New construction works - Architectural and civil engineering works at construction sites 新建造工程 - 建築物上蓋建造及土木工程	29,780,168	34,027,468 (14.3)	39,933,972 (17.4)	3,764,287	4,386,251 (16.5)	5,968,729 (36.1)	61,746,868	67,095,825 (8.7)	75,937,573 (13.2)
529	New construction works - Miscellaneous new construction works 其他新建造工程	711,493	630,855 (-11.3)	671,668 (6.5)	153,704	158,814 (3.3)	192,511 (21.2)	2,080,246	2,164,988 (4.1)	2,255,802 (4.2)
531	Decoration, repair and maintenance 裝飾、修葺及保養工程	3,557,632	5,831,111 (63.9)	7,935,485 (36.1)	1,233,033	1,167,031 (-5.4)	1,444,245 (23.8)	10,912,575	14,567,452 (33.5)	17,963,907 (23.3)
541 & 542	Special trades - Erection and general finishing 專門行業 - 興建工程及一般整理工程	653,059	1,157,349 (77.2)	1,438,794 (24.3)	589,580	504,721 (-14.4)	710,356 (40.7)	5,612,972	6,959,038 (24.0)	7,674,411 (10.3)
551	Special trades - Electrical and mechanical fitting 專門行業 - 電器及機械裝設工程	5,446,547	4,132,596 (-24.1)	3,998,764 (-3.2)	1,342,315	2,257,158 (68.2)	2,331,332 (3.3)	21,126,544	21,777,456 (3.1)	27,155,484 (24.7)
561	Special trades - Gas and water fitting 專門行業 - 燃氣及水務系統裝設工程	121,887	290,334 (138.2)	130,313 (-55.1)	98,365	90,024 (-8.5)	113,112 (25.6)	1,593,590	1,637,140 (2.7)	1,791,672 (9.4)
591	Special trades - Miscellaneous 專門行業 - 其他工程	99,127	195,475 (97.2)	45,984 (-76.5)	120,434	161,613 (34.2)	53,979 (-66.6)	1,167,556	1,076,487 (-7.8)	717,226 (-33.4)
5	All construction activities 建造業總計	42,535,947	48,960,852 (15.1)	64,046,374 (30.8)	8,035,556	9,193,938 (14.4)	12,611,030 (37.2)	109,879,331	120,529,264 (9.7)	148,449,330 (23.2)

### 1.3 (cont'd) (續)

HK\$'000 unless otherwise specified  
千港元 (除另有註明外)

	Major industry group (in HSIC) 主要行業組別	Other business receipts 其他業務收益			Gross surplus 盈餘總額			Value added 增加價值			Gross additions to fixed assets 固定資產的 買賣淨值		
		91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93
511	New construction works - Pre-erection works at construction sites 新建造工程 - 地盤開拓及地基工程	97,557	153,254 (57.1)	384,714 (151.0)	295,155	164,504 (-44.3)	678,041 (312.2)	1,586,720	1,263,876 (-20.3)	2,033,040 (60.9)	228,923	200,372 (-12.5)	739,179 (268.9)
521	New construction works - Architectural and civil engineering works at construction sites 新建造工程 - 建築物上蓋建造及土木工程	1,682,773	1,350,793 (-19.7)	1,835,163 (35.9)	3,922,870	4,028,302 (2.7)	4,492,866 (11.5)	17,690,131	18,716,989 (5.8)	19,656,231 (5.0)	1,165,692	1,339,770 (14.9)	1,607,013 (19.9)
529	New construction works - Miscellaneous new construction works 其他新建造工程	41,037	40,590 (-1.1)	56,747 (39.8)	147,372	169,962 (15.3)	201,906 (18.8)	749,676	859,819 (14.7)	942,903 (9.7)	27,118	12,991 (-52.1)	86,646 (567.0)
531	Decoration, repair and maintenance 裝飾、修葺及保養工程	519,009	351,855 (-32.2)	407,840 (15.9)	605,124	844,895 (39.6)	1,173,849 (38.9)	3,444,356	4,495,474 (30.5)	5,331,516 (18.6)	108,420	149,011 (37.4)	139,853 (-6.1)
541 & 542	Special trades - Erection and general finishing 專門行業 - 興建工程及一般整理工程	166,144	58,601 (-64.7)	106,257 (81.3)	456,216	424,668 (-6.9)	665,476 (56.7)	2,583,920	2,915,532 (12.8)	3,277,272 (12.4)	134,207	140,455 (4.7)	240,125 (71.0)
551	Special trades - Electrical and mechanical fitting 專門行業 - 電器及機械裝設工程	587,773	1,586,014 (169.8)	936,673 (-40.9)	1,456,714	1,598,697 (9.7)	2,137,049 (33.7)	7,249,411	8,043,889 (11.0)	10,736,431 (33.5)	337,558	268,577 (-20.4)	151,942 (-43.4)
561	Special trades - Gas and water fitting 專門行業 - 燃氣及水務系統裝設工程	13,356	22,969 (72.0)	27,704 (20.6)	57,565	86,026 (49.4)	108,042 (25.6)	666,950	592,230 (-11.2)	890,712 (50.4)	6,110	19,219 (214.5)	33,142 (72.4)
591	Special trades - Miscellaneous 專門行業 - 其他工程	43,073	84,245 (95.6)	1,811 (-97.9)	128,389	80,731 (-37.1)	88,095 (9.1)	573,637	469,653 (-18.1)	340,335 (-27.5)	11,017	13,494 (22.5)	6,060 (-55.1)
5	All construction activities 建造業總計	3,150,721	3,648,321 (15.8)	3,756,907 (3.0)	7,069,406	7,397,784 (4.6)	9,545,326 (29.0)	34,544,801	37,357,462 (8.1)	43,208,439 (15.7)	2,019,045	2,143,890 (6.2)	3,003,961 (40.1)

Notes: 1. Figures in brackets denote percentage change over preceding year.  
# Less than  $\pm 0.05\%$ .

註釋: 1. 在括號內的數字表示該年與上年比較的增減百分率。  
# 變動百分率少於增減 0.05%。

**1.4 Principal statistics for all building and civil engineering establishments,  
analysed by gross value of construction work performed, 1993**

一九九三年按建造工程總值分析的所有屋宇建造及土木工程機構主要統計數字

HK\$ '000 unless otherwise specified  
千港元 (除另有註明外)

Gross value of construction work performed (HK\$'000) 建造工程總值 (千港元)	Number of esta- blishments 機構數目	Number of persons directly engaged 就業人數	Compensation of employees & payments to labour-only sub-contractors 僱員薪酬及付予 祇供應勞工的分 判承建商費用	Consumption of materials & supplies; fuels, electricity & water; & maintenance services 材料物料的消耗, 燃料、電力及用水 費用及維修保養服務	Value of sub-contract work rendered by fee sub- contractors 連工包料的分 判承建商費用	Miscellaneous operating expenses 雜項經營費用	Gross value of construction work performed 建造工程 總值	Other business receipts 其他業務收益	Gross surplus 盈餘總額	Value added 增加價值	Gross additions to fixed assets 固定資產的 買賣淨值
< 500	6 404	11 320	392,877	502,598	103,869	391,019	1,352,504	230,414	192,555	590,721	111,553
500 - 1,999	5 875	22 550	2,048,219	2,109,953	646,359	569,965	6,103,041	125,616	854,160	2,912,858	26,104
2,000 - 4,999	2 259	16 828	2,203,319	2,110,692	1,961,876	702,285	7,430,704	146,356	598,888	2,823,287	179,840
5,000 - 9,999	1 070	10 804	2,288,572	2,125,694	2,097,178	579,634	7,550,896	168,871	628,688	2,955,765	87,434
10,000 - 19,999	658	10 221	2,760,271	2,336,121	2,971,369	692,965	9,012,704	142,689	394,668	3,194,528	62,825
20,000 - 49,999	396	10 810	3,204,012	2,339,047	5,369,262	1,206,781	12,441,685	459,075	781,659	4,057,848	-24,248
50,000 - 99,999	133	6 540	2,710,395	2,000,543	3,480,816	628,205	9,075,200	234,878	490,119	3,242,532	423,232
100,000 +	248	43 741	17,805,563	19,065,629	47,415,645	7,840,177	95,482,597	2,249,008	5,604,591	23,430,901	2,137,221
Total 總計	17 043	132 814	33,413,230	32,590,278	64,046,374	12,611,030	148,449,330	3,756,907	9,545,326	43,208,439	3,003,961

# 1.5 Principal statistics for all building and civil engineering establishments, analysed by value added, 1993

一九九三年按增加價值分析的所有屋宇建造及土木工程機構主要統計數字

HK\$ '000 unless otherwise specified  
千港元（除另有註明外）

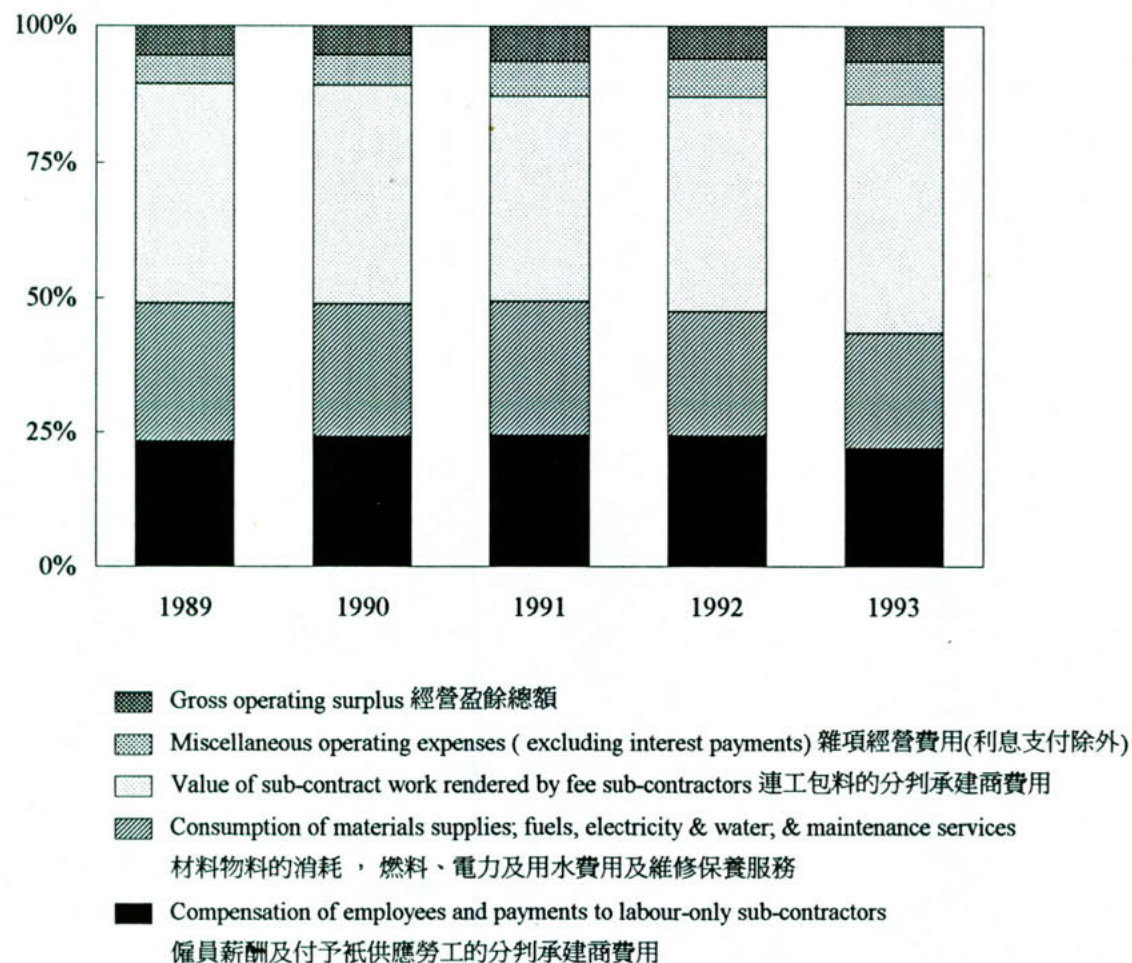
Value added (HK\$'000) 增加價值 (千港元)	Number of esta- blishments 機構數目	Number of persons directly engaged 就業人數	Compensation of employees & payments to labour-only sub-contractors 僱員薪酬及付予 祇供應勞工的分 判承建商費用	Consumption of materials & supplies; fuels, electricity & water; & maintenance services 材料物料的消耗， 燃料、電力及用水 費用及維修保養服務	Value of sub-contract work rendered by fee sub- contractors 連工包料的分 判承建商費用	Miscellaneous operating expenses 雜項經營費用	Gross value of construction work performed 建造工程 總值	Other business receipts 其他業務收益	Gross surplus 盈餘總額	Value added 增加價值	Gross additions to fixed assets 固定資產的 買賣淨值
< 500	10 170	24 430	1,357,380	1,758,151	5,249,244	632,196	9,305,844	85,775	394,648	1,764,856	118,375
500 - 999	3 069	14 370	1,601,243	1,646,302	1,480,385	675,086	5,708,684	275,101	580,769	2,200,817	152,055
1,000 - 2,499	1 842	16 475	2,201,273	2,364,862	4,396,436	749,539	10,195,107	101,769	584,766	2,803,896	84,944
2,500 - 4,999	864	10 808	2,324,446	1,982,472	3,023,381	672,793	8,458,118	198,885	653,911	3,032,248	84,973
5,000 - 9,999	579	10 806	3,183,394	2,689,974	5,345,830	1,082,291	12,620,595	396,736	715,842	3,927,343	155,132
10,000 - 24,999	241	9 775	3,015,643	2,410,772	6,302,650	926,274	13,058,150	328,153	730,964	3,786,150	-56,189
25,000 - 49,999	119	7 844	3,317,479	2,913,265	12,293,324	1,165,013	20,031,865	440,250	783,034	4,148,009	775,147
50,000 +	159	38 306	16,412,372	16,824,479	25,955,123	6,707,838	69,070,967	1,930,239	5,101,393	21,545,119	1,689,523
Total 總計	17 043	132 814	33,413,230	32,590,278	64,046,374	12,611,030	148,449,330	3,756,907	9,545,326	43,208,439	3,003,961

**1.6 Input contents of gross output for all building and civil engineering establishments classified by major industry group, 1992 to 1993**

一九九二至一九九三年按主要行業組別劃分的所有屋宇建造及土木工程機構生產總值投入成分

		Components of gross output (%)				生產總值內各成分所佔百分比							
Major industry group (in HSIC) 主要行業組別		Compensation of employees and payments to labour-only sub-contractors 僱員薪酬及付予 祇供應勞工的分 判承建商費用		Consumption of materials and supplies; fuels, electricity & water; & main- tenance services 材料物料的消耗， 燃料、電力及用水 費用及維修保養服務		Value of sub- contract work rendered by fee sub-contractors 連工包料的分 判承建商費用		Miscellaneous operating expenses (excluding interest payments) 雜項經營費用 (利息支付除外)		Gross operating surplus 經營盈餘總額		Value added as percentage of gross output 增加價值佔生產 總值的百分比	
		92	93	92	93	92	93	92	93	92	93	92	93
511	New construction works - Pre-erection works at construction sites 新建造工程 - 地盤開拓及地基工程	20	9	18	11	50	65	8	12	3	5	23	13
521	New construction works - Architectural and civil engineering works at construction sites 新建造工程 - 建築物上蓋建造及土木工程	21	20	17	16	50	52	6	7	6	6	28	25
529	New construction works - Miscellaneous new construction works 其他新建造工程	31	32	26	22	29	29	7	8	8	9	39	41
531	Decoration, repair and maintenance 裝飾、修葺及保養工程	25	22	23	20	39	43	7	8	5	7	30	29
541 & 542	Special trades - Erection and general finishing 專門行業 - 興建工程及一般整理工程	35	33	35	31	17	19	7	9	7	9	42	42
551	Special trades - Electrical and mechanical fitting 專門行業 - 電器及機械裝設工程	28	30	38	40	18	14	9	8	6	8	35	38
561	Special trades - Gas and water fitting 專門行業 - 燃氣及水務系統裝設工程	30	42	42	38	18	7	5	6	5	7	36	49
591	Special trades - Miscellaneous 專門行業 - 其他工程	33	35	29	39	17	6	14	7	7	12	40	47
5	All construction activities 建造業總計	24	22	23	22	40	42	7	8	6	6	30	29

**1.7 Input contents of gross output for all building and civil engineering establishments, 1989 to 1993**  
 一九八九至一九九三年所有屋宇建造及土木工程機構生產總值的投入成分



## 2.1 Principal statistics for main contractors \* at construction sites classified by industry group, 1993

一九九三年按行業組別劃分的屋宇建造及土木工程地盤主要承建商主要統計數字

HK\$ '000 unless otherwise specified  
千港元（除另有註明外）

Industry group (in HSIC) 行業組別	Number of esta- blishments 機構數目	Number of persons directly engaged 就業人數	Compensation of employees & payments to labour-only sub-contractors 僱員薪酬及付予 祇供應勞工的分 判承建商費用	Consumption of materials & supplies; fuels, electricity & water; & maintenance services 材料物料的消 耗，燃料、電 力及用水費用 及維修保養服務	Value of sub-contract work rendered by fee sub- contractors 連工包料的分 判承建商費用	Miscellaneous operating expenses 雜項經營費用	Gross value of construction work performed 建造工程 總值	Other business receipts 其他業務收益	Gross surplus 盈餘總額	Value added 增加價值	Gross additions to fixed assets 固定資產的 買賣淨值
5111 & Site formation and clearance & 5117 combination of site formation, clearance and foundation works 地盤開拓及整理工程及地基 工程	9	279	61,024	80,037	5,949,219	131,426	6,279,106	12,324	69,724	134,601	22,567
5113 Foundation works 地基工程	35	3 303	772,033	730,572	1,012,679	512,495	2,966,985	252,870	192,076	971,615	436,183
5211 Erection of architectural superstructures 建築物上蓋建造	228	14 218	7,181,667	5,435,556	15,272,351	1,490,751	30,331,959	616,148	1,567,783	8,733,412	301,365
5213 Civil engineering construction 土木工程	75	4 416	1,506,647	1,222,292	9,691,298	963,360	13,537,010	275,964	429,377	1,934,428	228,615
5218 Combination of pre-erection works, erection of architectural superstructures, and civil engineering construction activities 地盤開拓及地基工程、建築 物上蓋建造及土木工程 的綜合工程	52	9 671	3,824,614	2,929,614	10,736,117	1,392,474	19,393,819	782,185	1,293,185	5,100,024	380,861
Total 總計	399	31 887	13,345,985	10,398,072	42,661,663	4,490,505	72,508,879	1,939,492	3,552,145	16,874,080	1,369,591

Note: \* Please see details on page 7.

註釋：\* 請參閱第七頁。

### 3.1 Operating account for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, 1993

一九九三年所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構的經營帳目

(a) Input and output 投入與產出

HK\$ million  
百萬港元

Input 投入		Output 產出	
Intermediate consumption 中間投產消耗	11,623	Gross output 生產總值	90,689
<u>comprising</u> Consumption of sundry supplies; fuels, 4,148 <u>包括</u> electricity and water; and maintenance services 雜項物料的消耗, 燃料、電力及用水費 及維修保養服務		<u>comprising</u> Service and rental income 37,913 <u>包括</u> 服務及租項收入	
Miscellaneous operating expenses 7,475 (excluding interest payments) 雜項經營費用(利息支付除外)		Gross margin of real estate 51,173 development projects 地產發展計劃的毛利	
		Other incomes (excluding interest income) 1,603 其他收入(利息收入除外)	
<u>Balancing item</u> Value added 79,066 <u>平衡項目</u> 增加價值			
	90,689		90,689

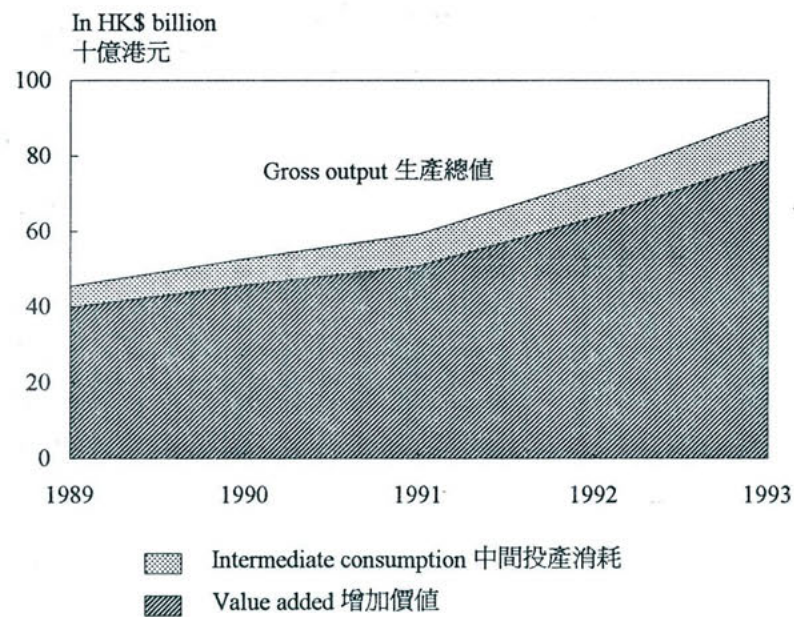
(b) Income and its distribution 收入及其分配

Distribution of income 收入分配		Income 收入	
Compensation of employees 6,821 僱員薪酬		Value added 79,066 增加價值	
Interest payments 11,854 利息支付		Interest income 1,418 利息收入	
Gross surplus 61,808 盈餘總額			
	80,484		80,484

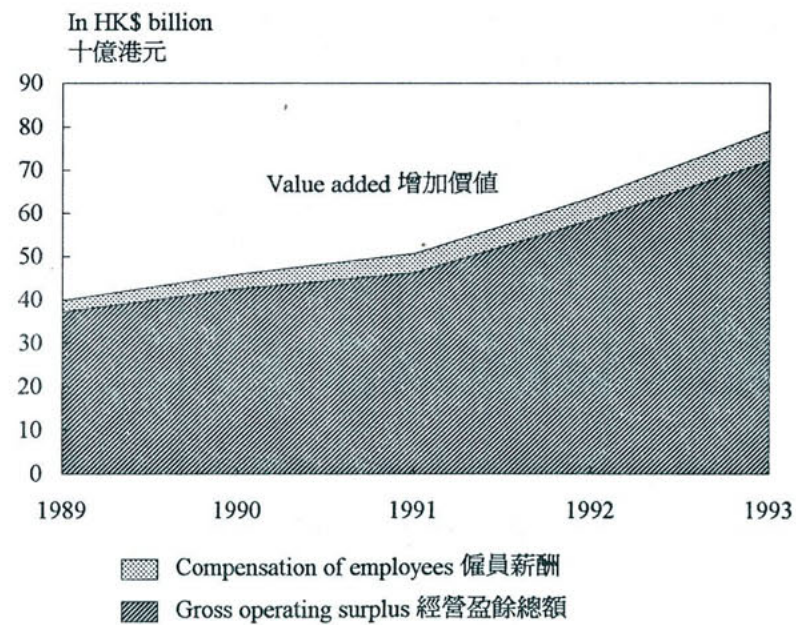
### 3.2 Operating account for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, 1989 to 1993

一九八九至一九九三年所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構的經營帳目

(a) Input and output 投入與產出



(b) Income and its distribution 收入及其分配



### 3.3 Principal statistics for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, classified by industry group, 1991 to 1993

一九九一至一九九三年按行業組別劃分的所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構主要統計數字

Industry group (in HSIC) 行業組別	Number of establishments 機構數目			Number of persons directly engaged 就業人數			Compensation of employees 僱員薪酬			Consumption of sundry supplies; fuels, electricity & water; & maintenance services 雜項物料的消耗，燃料、電力及用水費用及維修保養服務			Miscellaneous operating expenses 雜項經營費用		
	91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93
8311- Real estate development	4 046	4 224	4 854	12 308	11 154	12 339	1,496	1,746	1,933	1,394	1,378	1,612	8,934	8,406	9,647
8313 and/or leasing 地產發展及/或租賃		(4.4)	(14.9)		(-9.4)	(10.6)		(16.7)	(10.7)		(-1.2)	(17.0)		(-5.9)	(14.8)
8314 Real estate maintenance management 地產保養管理服務	338	402	361	24 078	26 254	27 116	1,558	2,101	2,460	1,519	2,161	2,356	1,105	1,490	1,745
		(18.9)	(-10.2)		(9.0)	(3.3)		(34.8)	(17.1)		(42.3)	(9.0)		(34.8)	(17.1)
8315 Real estate brokerage and agency 地產經紀及代理	3 031	2 973	2 684	14 359	13 140	14 161	1,382	1,366	2,428	136	154	180	1,737	1,751	2,205
		(-1.9)	(-9.7)		(-8.5)	(7.8)		(-1.2)	(77.7)		(13.0)	(17.0)		(0.8)	(25.9)
Total 總計	7 415	7 598	7 899	50 745	50 549	53 616	4,436	5,212	6,821	3,049	3,692	4,148	11,776	11,647	13,597
		(2.5)	(4.0)		(-0.4)	(6.1)		(17.5)	(30.9)		(21.1)	(12.4)		(-1.1)	(16.7)

### 3.3 (cont'd) (續)

Industry group (in HSIC) 行業組別	Gross margin of real estate development projects 地產發展計劃的毛利			Service and rental income 服務及租項收入			Other business receipts 其他業務收益			Gross surplus 盈餘總額			Value added 增加價值			Gross additions to fixed assets 固定資產的買賣淨值		
	91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93
8311- Real estate development	28,128	39,572	51,173	22,517	23,716	25,699	2,180	2,068	2,278	36,117	49,914	60,226	46,870	59,182	72,622	8,273	24,922	26,406
8313 and/or leasing 地產發展及/或租賃		(40.7)	(29.3)		(5.3)	(8.4)		(-5.1)	(10.2)		(38.2)	(20.7)		(26.3)	(22.7)		(201.2)	(6.0)
8314 Real estate maintenance management 地產保養管理服務	N.A.	N.A.	N.A.	4,324	6,104	6,882	170	232	287	311	584	607	1,827	2,673	3,045	-75	61	135
					(41.2)	(12.7)		(36.2)	(23.9)		(87.6)	(4.0)		(46.3)	(13.9)		(+)	(121.1)
8315 Real estate brokerage and agency 地產經紀及代理	N.A.	N.A.	N.A.	3,680	3,302	5,332	330	468	456	755	499	975	2,099	1,816	3,399	490	102	226
					(-10.3)	(61.5)		(41.7)	(-2.5)		(-33.8)	(95.3)		(-13.4)	(87.1)		(-79.3)	(122.4)
Total 總計	28,128	39,572	51,173	30,521	33,122	37,913	2,680	2,767	3,021	37,183	50,998	61,808	50,795	63,671	79,066	8,689	25,085	26,767
		(40.7)	(29.3)		(8.5)	(14.5)		(3.3)	(9.2)		(37.2)	(21.2)		(25.3)	(24.2)		(188.7)	(6.7)

Notes: 1. Figures in brackets denote percentage change over preceding year.  
# Less than + 0.05%.  
+ Percentage changes are not presented whenever any of the two figures for comparison in consecutive years is negative, as it is very difficult to interpret meaningfully the percentage change so calculated.  
N.A. Denotes not applicable.

註釋: 1. 在括號內的數字表示該年與上年比較的增減百分率。  
# 變動百分率少於增減 0.05%。  
+ 如果相連兩年的數值其中之一為負數，有關的增減百分率甚難闡釋，故不會在表內顯示。  
N.A. 代表不適用。

### 3.4 Principal statistics for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, analysed by value of gross output, 1993

一九九三年按生產總值分析的所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構主要統計數字

HK\$ '000 unless otherwise specified  
千港元（除另有註明外）

Gross output (HK\$'000) 生產總值 (千港元)	Number of esta- blishments 機構數目	Number of persons directly engaged 就業人數	Compensation of employees 僱員薪酬	Consumption of sundry supplies; fuels, electricity & water; & maintenance services 雜項物料的消耗， 燃料、電力及用水 費用及維修保養服務	Miscel- laneous operating expenses 雜項經營費用	Gross margin of real estate development projects 地產發展計劃 的毛利	Service & rental income 服務及 租項收入	Other business receipts 其他業務收益	Gross surplus 盈餘總額	Value added 增加價值	Gross additions to fixed assets 固定資產的 買賣淨值
< 2,000	6 118	10 737	816,072	145,440	1,301,795	-112,574	2,380,556	118,931	-251,593	1,333,714	29,551
2,000 - 4,999	609	3 870	458,737	135,698	654,671	232,922	1,740,065	48,347	268,072	1,443,647	-201,127
5,000 - 9,999	369	3 015	450,259	171,505	1,037,331	533,965	1,853,445	339,914	938,773	1,807,037	204,518
10,000 - 19,999	232	3 121	420,400	148,862	730,601	1,327,727	1,736,031	350,319	1,613,532	2,453,269	-1,676,793
20,000 - 49,999	224	4 954	575,337	541,086	1,150,590	3,940,256	3,385,746	201,921	4,470,701	6,168,284	-1,366,663
50,000 +	348	27 919	4,100,235	3,005,505	8,722,377	45,250,387	26,817,462	1,961,392	54,768,866	65,860,083	29,777,502
Total 總計	7 899	53 616	6,821,040	4,148,095	13,597,365	51,172,682	37,913,306	3,020,823	61,808,351	79,066,034	26,766,988

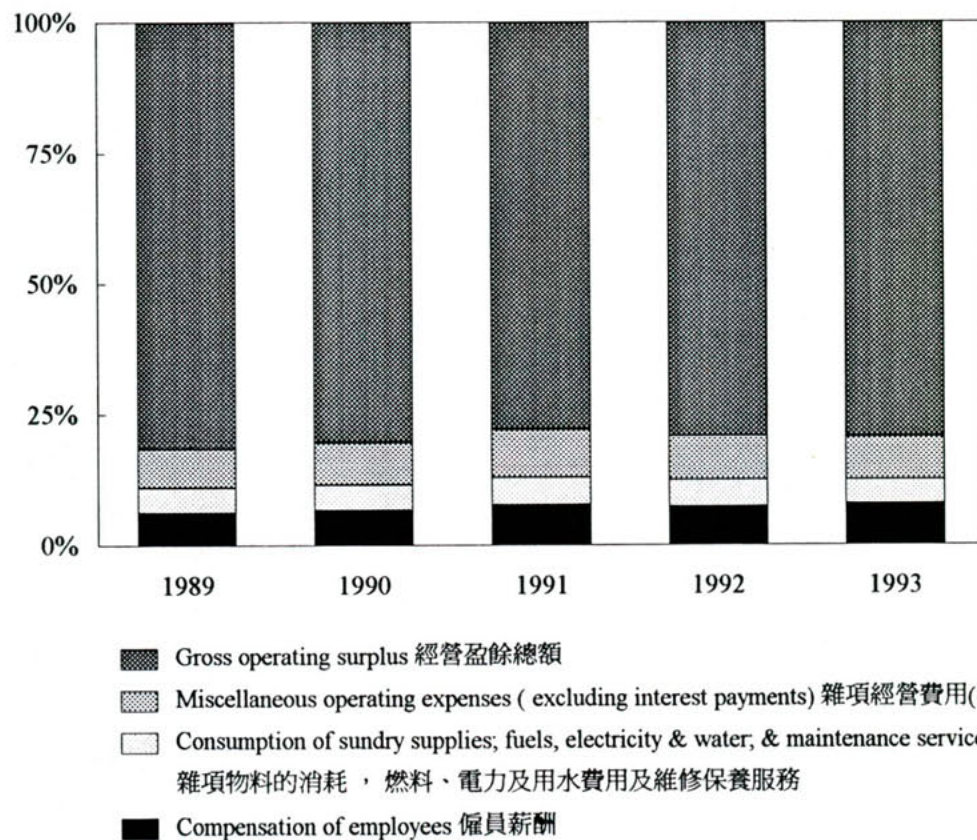
### 3.5 Input contents of gross output for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, classified by industry group, 1992 to 1993

一九九二至一九九三年按行業組別劃分的所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構生產總值投入成分

Industry group (in HSIC) 行業組別	Components of gross output (%)				生產總值內各成分所佔百分比				Value added as percentage of gross output 增加價值佔 生產總值的百分比	
	Compensation of employees		Consumption of sundry supplies; fuels, electricity & water; & main- tenance services		Miscellaneous operating expenses (excluding interest payments)		Gross operating surplus			
	僱員薪酬		雜項物料的消耗， 燃料、電力及用水 費用及維修保養服務		雜項經營費用 (利息支付除外)		經營盈餘總額			
	92	93	92	93	92	93	92	93	92	93
8311- Real estate development 8313 and/or leasing 地產發展及/或租賃	3	2	2	2	5	5	90	91	93	93
8314 Real estate maintenance management 地產保養管理服務	34	35	34	33	23	24	9	8	43	43
8315 Real estate brokerage and agency 地產經紀及代理	38	43	4	3	46	37	12	17	50	60
Total 總計	7	8	5	5	9	8	79	80	86	87

### 3.6 Input contents of gross output for all real estate development, leasing, brokerage and maintenance management establishments, 1989 to 1993

一九八九至一九九三年所有地產發展、租賃、經紀及保養管理服務機構生產總值的投入成分



#### 4.1 Real estate project statistics classified by end use of buildings, 1991 to 1993

一九九一至一九九三年按樓宇用途劃分的地產發展計劃統計數字

HK\$'000 unless otherwise specified  
千港元（除另有註明外）

End use of buildings 樓宇用途	Number of projects 發展計劃數目			Payments to contractors 付予承建商費用			Building materials & fittings supplied 建築合約價值外另行供應的建築材料及裝置			Architectural design & technical consultancy fees 建築設計及技術顧問費用			Interest payments 利息支付		
	91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93
Private residential premises + 住宅樓宇 +	457	468 (2.4)	443 (-5.3)	13,547,501	12,641,555 (-6.7)	13,788,549 (9.1)	79,747	73,989 (-7.2)	66,511 (-10.1)	626,842	768,221 (22.6)	842,351 (9.6)	2,375,915	1,976,899 (-16.8)	3,511,582 (77.6)
Government home ownership schemes (private sector participation schemes) 居者有其屋計劃 (私人參建居屋計劃)	8	6 (-25.0)	6 (#)	856,132	1,115,062 (30.2)	605,373 (-45.7)	0	0 (N.A.)	0 (N.A.)	19,194	28,190 (46.9)	23,446 (-16.8)	141,244	143,938 (1.9)	196,547 (36.5)
24 Office buildings 寫字樓	121	120 (-0.8)	117 (-2.5)	3,954,117	3,298,257 (-16.6)	2,235,575 (-32.2)	281	2,951 (950.2)	6,621 (124.4)	182,297	187,982 (3.1)	175,287 (-6.8)	616,913	414,320 (-32.8)	862,517 (108.2)
Hotels and boarding houses 酒店及旅舍	21	12 (-42.9)	4 (-66.7)	1,452,352	878,706 (-39.5)	520,419 (-40.8)	39,431	3,062 (-92.2)	0 (-100.0)	109,434	48,893 (-55.3)	24,398 (-50.1)	203,025	52,009 (-74.4)	60,193 (15.7)
Multi-purpose commercial premises 綜合式商業大廈	88	97 (10.2)	79 (-18.6)	3,246,617	4,372,699 (34.7)	4,352,109 (-0.5)	14,911	15,402 (3.3)	6,773 (-56.0)	201,619	350,538 (73.9)	248,150 (-29.2)	919,621	1,012,293 (10.1)	787,410 (-22.2)
Flatted factory blocks 多層工廠大廈	86	70 (-18.6)	78 (11.4)	2,337,073	2,169,728 (-7.2)	1,319,252 (-39.2)	12,551	2,837 (-77.4)	4,256 (50.0)	82,712	62,903 (-23.9)	76,291 (21.3)	493,263	254,176 (-48.5)	254,038 (-0.1)
Warehouses 貨倉	19	11 (-42.1)	11 (#)	1,126,720	302,993 (-73.1)	257,433 (-15.0)	900	118 (-86.9)	212 (79.7)	38,472	9,236 (-76.0)	9,964 (7.9)	134,941	58,136 (-56.9)	59,673 (2.6)
Total 總計	800	784 (-2.0)	738 (-5.9)	26,520,513	24,779,000 (-6.6)	23,078,711 (-6.9)	147,821	98,359 (-33.5)	84,375 (-14.2)	1,260,570	1,455,964 (15.5)	1,399,887 (-3.9)	4,884,922	3,911,770 (-19.9)	5,731,960 (46.5)

4.1 (cont'd) (續)

HK\$'000 unless otherwise specified 千港元（除另有註明外）												
End use of buildings 樓宇用途	Other project expenses 發展計劃內其他支出			Value accrued to project during reporting period 填報年度的發展計劃的累積總值			Land area of projects (‘000 sq. m ) 地段面積 (千平方米)			Gross floor area of buildings when completed (‘000 sq. m ) 樓宇完成後的樓面總面積 (千平方米)		
	91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93
Private residential premises + 住宅樓宇 +	810,230	796,059 (-1.7)	1,430,732 (79.7)	29,822,836	37,380,343 (25.3)	44,931,808 (20.2)	3 788	3 379 (-10.8)	3 756 (11.2)	9 934	9 339 (-6.0)	10 171 (8.9)
Government home ownership schemes (private sector participation schemes) 居者有其屋計劃 (私人參建居屋計劃)	36,968	13,110 (-64.5)	16,469 (25.6)	1,208,520	1,608,003 (33.1)	1,200,058 (-25.4)	183	148 (-19.1)	153 (3.4)	851	842 (-1.1)	933 (10.8)
Office buildings 寫字樓	97,537	151,966 (55.8)	216,608 (42.5)	8,983,859	8,231,971 (-8.4)	7,744,504 (-5.9)	103	129 (25.2)	122 (-5.4)	1 427	1 682 (17.9)	1 596 (-5.1)
Hotels and boarding houses 酒店及旅舍	22,745	19,899 (-12.5)	9,426 (-52.6)	3,453,306	1,864,045 (-46.0)	1,827,267 (-2.0)	32	19 (-40.6)	8 (-57.9)	346	209 (-39.6)	92 (-56.0)
Multi-purpose commercial premises 綜合式商業大廈	158,578	239,764 (51.2)	244,680 (2.1)	7,348,695	11,534,410 (57.0)	16,490,966 (43.0)	152	196 (28.9)	174 (-11.2)	1 690	1 987 (17.6)	1 818 (-8.5)
Flatted factory blocks 多層工廠大廈	79,133	63,945 (-19.2)	134,102 (109.7)	4,638,712	5,941,719 (28.1)	5,061,672 (-14.8)	220	178 (-19.1)	181 (1.7)	2 279	1 847 (-19.0)	1 684 (-8.8)
Warehouses 貨倉	38,882	30,498 (-21.6)	24,458 (-19.8)	1,844,782	659,923 (-64.2)	555,854 (-15.8)	84	42 (-50.0)	50 (19.0)	745	226 (-69.7)	291 (28.8)
Total 總計	1,244,073	1,315,243 (5.7)	2,076,475 (57.9)	57,300,710	67,220,416 (17.3)	77,812,129 (15.8)	4 563	4 091 (-10.3)	4 445 (8.7)	17 273	16 133 (-6.6)	16 584 (2.8)

Notes: 1. Figures in brackets denote percentage change over preceding year.  
# Less than ±0.05%  
+ Includes buildings purely for residential purpose and combined residential and non-residential buildings.  
N.A. Denotes not applicable.

註釋: 1. 在括號內的數字表示該年與上年比較的增減百分率。  
# 變動百分率少於增減 0.05%。  
+ 包括純住宅用途及商住兩用樓宇。  
N.A. 代表不適用。

## 4.2 Real estate project statistics, analysed by gross floor area of buildings when completed, 1993

一九九三年按樓宇完成後的樓面總面積分析的地產發展計劃統計數字

HK\$ '000 unless otherwise specified  
千港元 (除另有註明外)

Gross floor area of buildings when completed (sq. m)	Number of projects	Project expenses incurred during reporting period 在填報年度內發展計劃的支出						Value accrued to project during reporting period	Estimated land price appre- ciations	Land area of projects ('000 sq. m)	Gross floor area of buildings when completed ('000 sq. m)
		Total	Payments to contractors	Building materials & fittings supplied	Archi- tectural design & technical consult- ancy fees	Interest payments	Other project expenses				
樓宇完成後的 樓面總面積 (平方米)	發展計劃數目	總計	付予承建 商費用	建築合約價值 外另行供應的 建築材料及裝置	建築設計及 技術顧問費用	利息支付	發展計劃內 其他支出	填報年度的 發展計劃的 累積總值	估計地價增值	地段面積 (千平方米)	樓宇完成後的 樓面總面積 (千平方米)
< 500	16	50,727	43,044	0	3,525	673	3,486	106,488	24,674	4	6
500 - 999	30	134,660	99,113	1,136	8,166	11,520	14,726	239,661	142,369	20	23
1 000 - 1 999	102	661,725	476,018	3,370	28,955	75,031	78,352	1,426,000	710,254	52	153
2 000 - 2 999	79	839,120	591,808	3,272	50,008	129,673	64,359	1,952,956	835,867	46	195
3 000 - 4 999	99	1,393,723	971,826	7,071	56,221	208,670	149,935	3,414,824	2,509,293	90	387
5 000 - 9 999	123	2,917,549	2,026,154	14,603	160,819	495,260	220,715	7,487,380	4,377,318	211	872
10 000 - 19 999	102	3,296,470	2,545,816	11,868	144,433	385,298	209,056	8,356,791	6,829,302	295	1 457
20 000 - 49 999	99	6,353,129	4,484,938	14,438	212,123	1,302,469	339,162	16,280,860	12,116,611	536	3 146
50 000 - 99 999	50	6,642,231	4,972,989	28,499	424,969	996,225	219,549	18,475,928	12,302,619	978	3 541
100 000 +	38	10,082,073	6,867,006	119	310,667	2,127,144	777,137	20,071,242	25,761,394	2 214	6 805
Total 總計	738	32,371,407	23,078,711	84,375	1,399,887	5,731,960	2,076,475	77,812,129	65,609,702	4 445	16 584

# 4.3 Real estate project statistics, classified by District Board district, 1993

一九九三年按區議會分區劃分的地產發展計劃統計數字

HK\$ '000 unless otherwise specified

千港元 (除另有註明外)

District Board district 區議會分區	Number of projects 發展計劃數目	Project expenses incurred during reporting period 在填報年度內發展計劃的支出						Value accrued to project during reporting period 填報年度的發展計劃的累積總值	Estimated land price appreciations 估計地價增值	Land area of projects ('000 sq. m) 地段面積 (千平方米)	Gross floor area of buildings when completed ('000 sq. m) 樓宇完成後的樓面總面積 (千平方米)
		Total 總計	Payments to contractors 付予承建商費用	Building materials & fittings supplied 建築合約價值外另行供應的建築材料及裝置	Architectural design & technical consultancy fees 建築設計及技術顧問費用	Interest payments 利息支付	Other project expenses 發展計劃內其他支出				
<b>Hong Kong Island 香港島</b>	<b>307</b>	<b>12,541,583</b>	<b>8,501,443</b>	<b>53,554</b>	<b>612,087</b>	<b>2,338,286</b>	<b>1,036,212</b>	<b>28,623,091</b>	<b>28,073,946</b>	<b>567</b>	<b>4 749</b>
Central and Western 中西區	142	5,081,693	3,204,665	45,008	290,388	1,178,584	363,048	10,298,858	12,023,012	171	1 699
Wanchai 灣仔	83	3,314,440	2,396,903	2,955	110,316	679,573	124,693	9,704,091	8,910,018	78	827
Eastern 東區	44	1,538,304	1,087,079	2,724	152,875	232,713	62,913	4,091,222	4,252,713	115	1 144
Southern 南區	38	2,607,146	1,812,796	2,867	58,508	247,416	485,558	4,528,920	2,888,203	203	1 079
<b>Kowloon 九龍</b>	<b>236</b>	<b>7,206,454</b>	<b>4,960,116</b>	<b>15,771</b>	<b>346,343</b>	<b>1,386,174</b>	<b>498,049</b>	<b>19,425,443</b>	<b>19,038,802</b>	<b>455</b>	<b>3 673</b>
Yau Tsim 油尖區	62	2,690,987	1,912,553	2,881	136,852	481,280	157,421	7,517,854	4,625,780	80	766
Mong Kok 旺角	34	577,771	409,121	6,252	40,077	48,320	74,001	1,416,842	334,645	20	247
Sham Shui Po 深水埗	48	1,153,536	857,528	979	39,461	188,228	67,340	3,079,678	1,677,179	58	388
Kowloon City 九龍城	55	1,160,666	805,336	3,456	55,767	239,407	56,699	3,439,165	2,988,420	97	610
Wong Tai Sin 黃大仙	10	618,071	211,319	528	26,899	297,888	81,437	818,174	2,080,458	40	363
Kwun Tong 觀塘	27	1,005,423	764,259	1,675	47,287	131,051	61,151	3,153,730	7,332,320	160	1 299
<b>New Territories and Islands 新界及離島</b>	<b>195</b>	<b>12,623,371</b>	<b>9,617,151</b>	<b>15,051</b>	<b>441,457</b>	<b>2,007,500</b>	<b>542,216</b>	<b>29,763,596</b>	<b>18,496,952</b>	<b>3 422</b>	<b>8 163</b>
Kwai Tsing 葵青	16	448,035	361,447	673	25,856	31,397	28,662	1,230,274	376,692	55	448
Tsuen Wan 荃灣	21	1,157,117	846,947	8	34,483	216,216	59,464	3,088,273	2,161,830	382	1 081
Tuen Mun 屯門	15	1,715,629	1,444,842	1,078	43,458	180,664	45,587	3,271,761	939,158	561	1 053
Yuen Long 元朗	33	2,868,985	2,322,330	5,301	91,816	282,713	166,826	5,388,045	2,567,713	843	1 329
North 新界北	35	1,713,706	1,382,222	2,738	60,967	208,946	58,834	4,935,868	2,029,814	221	1 026
Tai Po 大埔	15	464,528	186,991	228	30,318	223,893	23,099	714,178	1,508,849	135	338
Shatin 沙田	32	3,132,640	2,100,754	493	106,155	799,624	125,614	7,478,064	6,795,118	530	2 255
Sai Kung 西貢	14	527,675	463,482	4,532	23,191	13,170	23,300	2,112,615	1,672,694	110	351
Islands 離島	14	595,056	508,136	0	25,213	50,877	10,830	1,544,518	445,084	585	282
<b>Total 總計</b>	<b>738</b>	<b>32,371,407</b>	<b>23,078,711</b>	<b>84,375</b>	<b>1,399,887</b>	<b>5,731,960</b>	<b>2,076,475</b>	<b>77,812,129</b>	<b>65,609,702</b>	<b>4 445</b>	<b>16 584</b>

#### 4.4 Land area and gross floor area of real estate projects, classified by status of project as at 31.12.1993

一九九三年十二月三十一日按發展計劃進展情況劃分的地產發展計劃地段面積及樓面總面積

Status of project as at 31.12.93 在九三年十二月三十一日 發展計劃進展情況	Number of projects 發展計劃數目	Land area of projects (’000 sq. m ) 地段面積 (千平方米)	Gross floor area of buildings when completed (’000 sq. m ) 樓宇完成後的 樓面總面積 (千平方米)
Completed 已完成	220	781	3 586
Under construction 興建當中	518	3 664	12 998
Total 總計	738	4 445	16 584

## 5.1 Operating account for all architectural, surveying and project engineering establishments, 1993

一九九三年所有建築設計、測量及策劃工程機構的經營帳目

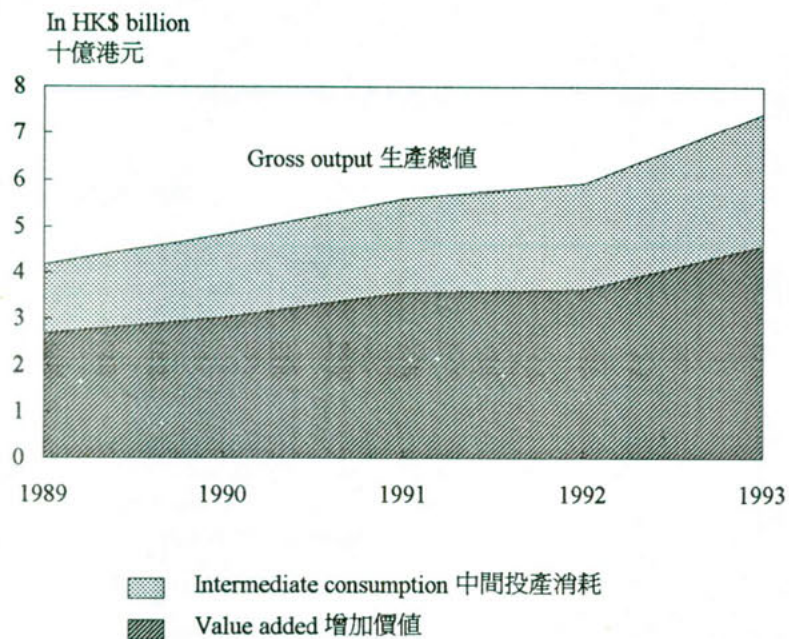
(a) Input and output 投入與產出		HK\$ million 百萬港元	
Input 投入		Output 產出	
Intermediate consumption 中間投產消耗	2,845	Gross output 生產總值	7,425
<u>comprising</u> Consumption of sundry supplies; fuels, 189 <u>包括</u> electricity and water; and maintenance services 雜項物料的消耗，燃料、電力及用水費用 及維修保養服務		<u>comprising</u> Service income 7,071 <u>包括</u> 服務收入	
Payments for commission work 1,507 設計與顧問費用支出		Other incomes (excluding interest income) 354 其他收入(利息收入除外)	
Miscellaneous operating expenses 1,149 (excluding interest payments) 雜項經營費用(利息支付除外)			
<u>Balancing item</u> Value added 4,580 <u>平衡項目</u> 增加價值			
	7,425		7,425

### (b) Income and its distribution 收入及其分配

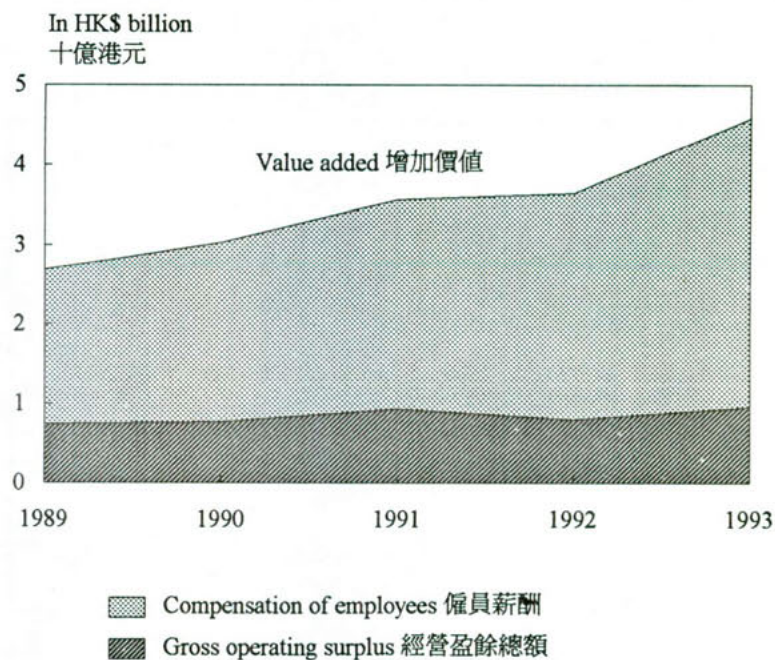
Distribution of income 收入分配		Income 收入	
Compensation of employees 3,619 僱員薪酬		Value added 4,580 增加價值	
Interest payments 21 利息支付		Interest income 15 利息收入	
Gross surplus 955 盈餘總額			
	4,595		4,595

## 5.2 Operating account for all architectural, surveying and project engineering establishments, 1989 to 1993 一九八九至一九九三年所有建築設計、測量及策劃工程機構的經營帳目

(a) Input and output 投入與產出



(b) Income and its distribution 收入及其分配



5.3 Principal statistics for all architectural, surveying and project engineering establishments,  
classified by industry/trade, 1991 to 1993

一九九一至一九九三年按行業劃分的所有建築設計、測量及策劃工程機構主要統計數字

HK\$'000 unless otherwise specified  
千港元 (除另有註明外)

Industry/trade (in HSIC) 行業	Number of establishments 機構數目			Number of persons directly engaged 就業人數			Compensation of employees 僱員薪酬			Consumption of sundry supplies; fuels, electricity & water; & maintenance services 雜項物料的消耗, 燃料、 電力及用水費用及維修保養服務		
	91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93
833401 Architectural design 建築設計服務	226	267 (18.1)	352 (31.8)	2 522	2 927 (16.1)	3 363 (14.9)	548,978	589,738 (7.4)	717,259 (21.6)	27,655	36,152 (30.7)	45,262 (25.2)
833402 Real estate surveying, valuation and consultancy 地產測量、估價及顧問服務	256	254 (-0.8)	346 (36.2)	2 873	2 306 (-19.7)	2 839 (23.1)	625,716	503,627 (-19.5)	746,758 (48.3)	32,115	31,444 (-2.1)	35,175 (11.9)
833403 Structural engineering 結構工程服務	53	48 (-9.4)	20 (-58.3)	135	184 (36.3)	110 (-40.2)	12,488	21,422 (71.5)	17,118 (-20.1)	1,867	1,248 (-33.2)	2,967 (137.7)
833404 Building services engineering 建築物設備工程服務	50	70 (40.0)	79 (12.9)	1 341	1 453 (8.4)	1 487 (2.3)	259,501	266,661 (2.8)	279,330 (4.8)	14,130	13,972 (-1.1)	16,526 (18.3)
833405 Civil and geotechnical engineering 土木及地質勘探工程服務	56	70 (25.0)	55 (-21.4)	1 175	1 867 (58.9)	1 592 (-14.7)	231,322	294,006 (27.1)	304,349 (3.5)	14,876	19,714 (32.5)	21,958 (11.4)
833406 Architectural design and structural engineering 建築設計及結構工程服務	53	36 (-32.1)	45 (25.0)	942	1 249 (32.6)	1 316 (5.4)	189,415	273,890 (44.6)	316,975 (15.7)	12,811	16,684 (30.2)	19,257 (15.4)
833407 Combination of preceding services 上述活動的綜合服務	119	128 (7.6)	215 (68.0)	2 927	2 924 (-0.1)	3 959 (35.4)	768,796	894,860 (16.4)	1,237,342 (38.3)	26,881	29,822 (10.9)	47,653 (59.8)
Total 總計	812	874 (7.6)	1 111 (27.1)	11 916	12 909 (8.3)	14 664 (13.6)	2,636,216	2,844,204 (7.9)	3,619,130 (27.2)	130,336	149,036 (14.3)	188,798 (26.7)

### 5.3 (cont'd) (續)

HK\$'000 unless otherwise specified  
千港元（除另有註明外）

Industry/trade (in HSIC) 行業	Payments for commission work 設計與顧問費用支出			Miscellaneous operating expenses 雜項經營費用			Service income 服務收入			Other business receipts 其他業務收益		
	91	92	93	91	92	93	91	92	93	91	92	93
833401 Architectural design 建築設計服務	173,612	296,526 (70.8)	376,625 (27.0)	239,272	272,431 (13.9)	335,128 (23.0)	1,020,664	1,341,532 (31.4)	1,563,437 (16.5)	124,821	90,905 (-27.2)	125,274 (37.8)
833402 Real estate surveying, valuation and consultancy 地產測量、估價及顧問服務	124,414	52,699 (-57.6)	126,052 (139.2)	253,044	232,336 (-8.2)	288,816 (24.3)	1,149,111	930,240 (-19.0)	1,293,739 (39.1)	123,170	27,252 (-77.9)	148,386 (444.5)
833403 Structural engineering 結構工程服務	3,776	4,159 (10.1)	11,923 (186.7)	4,572	6,880 (50.5)	11,216 (63.0)	32,459	38,077 (17.3)	56,000 (47.1)	350	266 (-24.0)	378 (42.1)
833404 Building services engineering 建築物設備工程服務	31,766	91,438 (187.8)	70,248 (-23.2)	81,380	89,139 (9.5)	93,932 (5.4)	457,518	525,255 (14.8)	512,951 (-2.3)	16,719	10,015 (-40.1)	12,689 (26.7)
833405 Civil and geotechnical engineering 土木及地質勘探工程服務	117,121	102,631 (-12.4)	140,288 (36.7)	71,744	71,695 (-0.1)	61,127 (-14.7)	521,604	566,932 (8.7)	602,568 (6.3)	4,147	3,011 (-27.4)	3,175 (5.4)
833406 Architectural design and structural engineering 建築設計及結構工程服務	89,969	87,735 (-2.5)	90,544 (3.2)	82,148	99,102 (20.6)	83,645 (-15.6)	467,602	521,434 (11.5)	542,774 (4.1)	7,837	11,106 (41.7)	17,764 (59.9)
833407 Combination of preceding services 上述活動的綜合服務	446,363	537,075 (20.3)	691,640 (28.8)	214,104	216,916 (1.3)	295,977 (36.4)	1,663,006	1,832,132 (10.2)	2,500,007 (36.5)	37,618	43,193 (14.8)	61,050 (41.3)
Total 總計	987,022	1,172,264 (18.8)	1,507,322 (28.6)	946,263	988,500 (4.5)	1,169,841 (18.3)	5,311,964	5,755,602 (8.4)	7,071,475 (22.9)	314,663	185,749 (-41.0)	368,715 (98.5)

# 5.3 (cont'd) (續)

HK\$'000 unless otherwise specified  
千港元（除另有註明外）

Industry/trade (in HSIC) 行業	Gross surplus 盈餘總額			Value added 增加價值			Gross additions to fixed assets 固定資產的買賣淨值		
	91	92	93	91	92	93	91	92	93
833401 Architectural design 建築設計服務	155,968	237,590 (52.3)	214,436 (-9.7)	707,442	832,041 (17.6)	933,015 (12.1)	25,016	47,359 (89.3)	48,661 (2.7)
833402 Real estate surveying, valuation and consultancy 地產測量、估價及顧問服務	236,992	137,385 (-42.0)	245,325 (78.6)	864,549	641,744 (-25.8)	989,236 (54.1)	29,827	31,379 (5.2)	23,262 (-25.9)
833403 Structural engineering 結構工程服務	10,105	4,633 (-54.2)	13,154 (183.9)	22,608	26,045 (15.2)	31,303 (20.2)	1,798	1,948 (8.3)	3,591 (84.3)
833404 Building services engineering 建築物設備工程服務	87,461	74,061 (-15.3)	65,604 (-11.4)	349,106	342,994 (-1.8)	348,660 (1.7)	16,802	13,941 (-17.0)	46,401 (232.8)
833405 Civil and geotechnical engineering 土木及地質勘探工程服務	90,688	81,897 (-9.7)	78,020 (-4.7)	323,079	376,449 (16.5)	384,101 (2.0)	16,025	44,063 (175.0)	-8,033 (-118.2)
833406 Architectural design and structural engineering 建築設計及結構工程服務	101,097	55,129 (-45.5)	50,116 (-9.1)	293,049	328,927 (12.2)	367,312 (11.7)	6,665	9,304 (39.6)	12,971 (39.4)
833407 Combination of preceding services 上述活動的綜合服務	244,480	196,653 (-19.6)	288,445 (46.7)	1,008,020	1,093,065 (8.4)	1,526,705 (39.7)	23,873	38,667 (62.0)	64,194 (66.0)
Total 總計	926,791	787,348 (-15.0)	955,099 (21.3)	3,567,852	3,641,266 (2.1)	4,580,331 (25.8)	120,006	186,660 (55.5)	191,046 (2.3)

Note: 1. Figures in brackets denote percentage change over preceding year.

註釋: 1. 在括號內的數字表示該年與上年比較的增減百分率。

#### 5.4 Principal statistics for all architectural, surveying and project engineering establishments, analysed by service income, 1993

一九九三年按服務收入分析的所有建築設計、測量及策劃工程機構主要統計數字

HK\$ '000 unless otherwise specified  
千港元 (除另有註明外)

Service income (HK\$'000) 服務收入 (千港元)	Number of esta- blishments 機構數目	Number of persons directly engaged 就業人數	Compen- sation of employees 僱員薪酬	Consumption of sundry supplies; fuels, electricity & water; & maintenance services 雜項物料的消耗， 燃料、電力及用水 費用及維修保養服務	Payments for commission work 設計與顧問 費用支出	Miscel- laneous operating expenses 雜項經營費用	Service income 服務收入	Other business receipts 其他業務收益	Gross surplus 盈餘總額	Value added 增加價值	Gross additions to fixed assets 固定資產的 買賣淨值
< 500	428	714	34,330	7,049	9,324	22,993	84,873	853	12,030	47,691	32,181
500 - 999	209	540	63,326	6,588	18,269	46,520	151,515	3,465	20,277	83,959	6,420
1,000 - 1,999	183	752	126,869	8,568	26,219	58,359	250,191	107	30,282	159,129	10,666
2,000 - 4,999	109	981	168,488	14,027	83,287	84,314	360,727	22,138	32,749	203,061	7,641
5,000 - 9,999	72	1 377	241,679	19,947	101,463	134,122	518,942	32,838	54,569	296,929	10,722
10,000 - 19,999	32	1 209	271,846	9,721	56,958	88,277	460,770	50,085	84,053	357,789	19,531
20,000 - 49,999	45	2 825	670,736	40,640	271,914	273,466	1,375,713	74,944	193,902	861,856	30,832
50,000 +	34	6 267	2,041,857	82,257	939,887	461,790	3,868,745	184,284	527,237	2,569,917	73,054
Total 總計	1 111	14 664	3,619,130	188,798	1,507,322	1,169,841	7,071,475	368,715	955,099	4,580,331	191,046

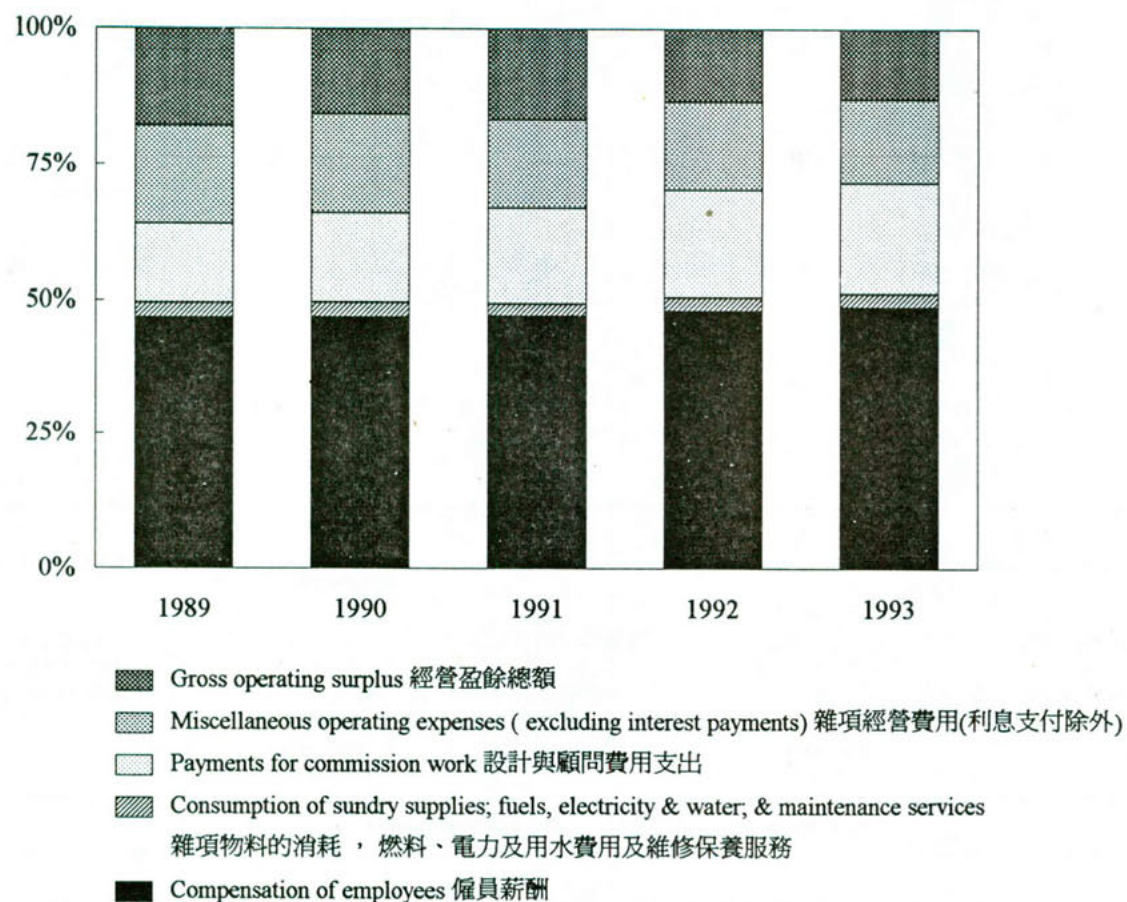
5.5 Input contents of gross output for all architectural, surveying and project engineering establishments,  
classified by industry/trade, 1992 to 1993

一九九二至一九九三年按行業劃分的所有建築設計、測量及策劃工程機構生產總值投入成分

		Components of gross output (%)				生產總值內各成分所佔百分比							
Industry/trade (in HSIC) 行業		Compensation of employees 僱員薪酬		Consumption of sundry supplies; fuels, electricity & water; & main- tenance services 雜項物料的消耗， 燃料、電力及用水 費用及維修保養服務		Payments for commission work 設計與顧問費用支出		Miscellaneous operating expenses (excluding interest payments) 雜項經營費用 (利息支付除外)		Gross operating surplus 經營盈餘總額		Value added as percentage of gross output 增加價值佔生產 總值的百分比	
		92	93	92	93	92	93	92	93	92	93	92	93
833401	Architectural design 建築設計服務	41	43	3	3	21	22	18	20	17	13	58	55
833402	Real estate surveying, valuation and consultancy 地產測量、估價及顧問服務	53	52	3	2	6	9	24	20	14	17	67	69
833403	Structural engineering 結構工程服務	56	30	3	5	11	21	18	18	12	25	68	56
833404	Building services engineering 建築物設備工程服務	50	53	3	3	17	13	16	17	14	13	64	66
833405	Civil and geotechnical engineering 土木及地質勘探工程服務	52	50	3	4	18	23	12	10	14	13	66	63
833406	Architectural design and structural engineering 建築設計及結構工程服務	52	57	3	3	16	16	19	15	10	9	62	66
833407	Combination of preceding services 上述活動的綜合服務	48	48	2	2	29	27	11	11	11	11	59	60
	Total 總計	48	49	3	3	20	20	16	15	13	13	61	62

## 5.6 Input contents of gross output for all architectural, surveying and project engineering establishments, 1989 to 1993

一九八九至一九九三年所有建築設計、測量及策劃工程機構生產總值的投入成分



## 6 Relative standard errors and confidence intervals of selected principal statistics of the 1993 Survey of Building, Construction and Real Estate Sectors, classified by industry

一九九三年屋宇建築、建造及地產業統計調查按行業劃分的選定主要統計數字相對標準誤差及置信區間

Industry 行業	Compensation of employees 僱員薪酬		Consumption of sundry supplies; fuels, electricity & water; & maintenance services 雜項物料的消耗，燃料、電力 及用水費用及維修保養服務		Business receipt @ 業務收益 @		Value added 增加價值	
	Relative standard error	95% confidence interval	Relative standard error	95% confidence interval	Relative standard error	95% confidence interval	Relative standard error	95% confidence interval
	相對標準 誤差	95% 置信區間	相對標準 誤差	95% 置信區間	相對標準 誤差	95% 置信區間	相對標準 誤差	95% 置信區間
	(%)	(HK\$'000)	(%)	(HK\$'000)	(%)	(HK\$'000)	(%)	(HK\$'000)
Building and civil engineering construction * 屋宇建造及土木工程 *	2.05	32,071,292 - 34,755,168	2.72	30,852,781 - 34,327,775	1.92	142,865,660 - 154,033,000	2.15	41,386,852 - 45,030,026
Real estate development, leasing, brokerage and maintenance management 地產發展、租賃、經紀 及保養管理服務	3.38	6,368,650 - 7,273,430	3.36	3,874,781 - 4,421,409	3.18	35,548,105 - 40,278,507	1.39	76,918,803 - 81,213,265
Architectural, surveying and project engineering 建築設計、測量 及策劃工程	1.04	3,545,146 - 3,693,114	2.30	180,274 - 197,322	1.24	6,899,387 - 7,243,563	0.98	4,492,396 - 4,668,266

Notes: 1. \* Compensation of employees includes payments to labour-only sub-contractors.

2. @ Refers to gross value of construction work performed in the case of building and civil engineering construction; service and rental income in the case of real estate development, leasing, brokerage and maintenance management; and service income in the case of architectural, surveying and project engineering.

3. The relative standard error is a statistical measure used to indicate the relative precision of an estimate. The smaller the relative standard error, the more precise is the value of the estimate.

4. A 95% confidence interval for a statistical variable refers to the range of values within which the true value of the variable lies with a chance of 95 out of 100.

5. Both the relative standard errors and the 95% confidence intervals given in this table have been estimated on the basis of reporting establishments.

註釋： 1. \* 僱員薪酬包括付予祇供應勞工的分判承建商費用。

2. @ 業務收益指屋宇建造及土木工程業的建造工程總值，或地產發展、租賃、經紀及保養服務業的服務及租項收入，或建築設計、測量及策劃工程業的服務收益。

3. 相對標準誤差為一統計量數，顯示估計數值的相對精確性。如相對標準誤差越低，則估計數值越精確。

4. 統計變數的95%置信區間數值意指在其數值的範圍內包含變數的實際數值的機會達百分之九十五。

5. 本統計表所列出的相對標準誤差及95%置信區間數值祇根據填報機構的資料而作出估計。

Appendix A  
附錄甲

## Industrial classification

## 行業分類

HSIC 行業  
Code 譯碼

Description

行業名稱

## Industrial classification for building and civil engineering construction industry

## 屋宇建造及土木工程業

<u>511</u>	<u>New construction works - Pre-erection works at construction sites</u>	<u>新建造工程 - 地盤開拓及地基工程</u>
5111	Site formation and clearance - as main contractor	地盤開拓及整理 - 主要承建商
5112	Site formation and clearance - as sub-contractor	地盤開拓及整理 - 分判承建商
5113	Foundation works - as main contractor	地基工程 - 主要承建商
5114	Foundation works - as sub-contractor	地基工程 - 分判承建商
5117	Combination of preceding activities - as main contractor	上述工程的綜合工程 - 主要承建商
5118	Combination of preceding activities - as sub-contractor	上述工程的綜合工程 - 分判承建商
<u>521</u>	<u>New construction works - Architectural and civil engineering works at construction sites</u>	<u>新建造工程 - 建築物上蓋建造及土木工程</u>
5211	Erection of architectural superstructures - as main contractor	建築物上蓋建造 - 主要承建商
5212	Erection of architectural superstructures - as sub-contractor	建築物上蓋建造 - 分判承建商
5213	Civil engineering construction - as main contractor	土木工程 - 主要承建商
5214	Civil engineering construction - as sub-contractor	土木工程 - 分判承建商
5218	Combination of pre-erection works, erection of architectural superstructures, and civil engineering construction activities - as main contractor	地盤開拓及地基工程、建築物上蓋建造及土木工程的綜合工程 - 主要承建商
<u>529</u>	<u>New construction works - Miscellaneous new construction works</u>	<u>其他新建造工程</u>
5291	Site investigation	地盤勘探
5292	Demolition	建築物清拆
5293	Structural alteration and addition works	建築物結構更改及加建工程
5294	Erection of minor architectural superstructures	小型建築物興建
5295	Erection of temporary structures	臨時建築物興建
5296	Miscellaneous civil engineering works	小規模土木工程
5298	Combination of preceding activities	上述工程的綜合工程

**Appendix A (Cont'd.)**  
**附錄甲 (續)**

<u>HSIC Code</u>	<u>行業譯碼</u>	<u>Description</u>	<u>行業名稱</u>
531		<u>Decoration, repair and maintenance</u>	<u>裝飾、修葺及保養工程</u>
5311		Interior fitting, decoration and repairs	建築物內部裝設、裝飾及修葺
5312		Exterior renovation and repairs	建築物外部翻新及修葺
5318		Combination of interior fitting, decoration and exterior renovation and repairs	建築物內部及外部裝設、裝飾、翻新及修葺的綜合工程
541& 542		<u>Special trades - Erection and general finishing</u>	<u>專門行業 - 興建工程及一般整理工程</u>
5411		Excavation work	挖泥工程
5412		Concrete work	混凝土工程
5413		Steel bending and erection (including welding)	扎鐵工程 (包括焊接)
5414		Scaffolding	蓋搭棚架
5415		Carpentry	木工 (船上木工除外)
5416		Masonry	石工
5417		Sheet metal work	金屬片鋪設
5418		Roofing and water proofing	天面及防水工程
5421		Brick laying/tile setting/plastering	磚瓦鋪砌及批盪
5422		Floor laying (other than setting floor tiles)	地板鋪砌(階磚鋪砌除外)
5423		Glass glazing/window installation	裝窗及玻璃裝配
5424		Painting	油漆
5425		Crane operation	吊機操作
5429		Special trades in erection and general finishing, n.e.c.	其他興建工程及一般整理工程的專門行業
551		<u>Special trades - Electrical and mechanical fitting</u>	<u>專門行業 - 電器及機械裝設工程</u>
5511		Electrical wiring and fitting	電線鋪設及電器裝設
5512		Electrical fitting with water plumbing	電器裝設及水管鋪設
5513		Lift/escalator installation and maintenance	升降機及電動樓梯安裝及保養
5514		Air-conditioning/ventilation system installation and maintenance	空氣調節及通風系統安裝及保養
5515		Fire alarm and fire fighting equipment installation and maintenance	消防系統及滅火設備安裝及保養
5516		Burglar alarm/intercommunication system installation and maintenance	防盜系統及閉路通訊系統安裝及保養
5517		Electrical/mechanical equipment installation and maintenance, n.e.c.	其他電器及機械設備安裝及保養
5518		Combination of preceding activities	上述工程的綜合工程
561		<u>Special trades - Gas and water fitting</u>	<u>專門行業 - 燃氣及水務系統裝設工程</u>
5611		Water plumbing/drain laying	供水管及排水管鋪設
5612		Water well drilling	鑽水井
5613		Gas fitting, installation and maintenance	燃氣供應系統裝設、安裝及保養
5618		Combination of preceding activities	上述工程的綜合工程

**Appendix A (Cont'd.)**  
**附錄甲 (續)**

<b>HSIC 行業</b> <b>Code 譯碼</b>	<b>Description</b>	<b>行業名稱</b>
<b>591</b>	<b>Special trades - Miscellaneous</b>	<b>專門行業 - 其他工程</b>
5911	Carpetry, upholstery and wallpapering	鋪地氈、安裝窗簾及裱牆紙
5912	Fencing, railing & related metal structure installation	欄柵、路軌及有關金屬結構安裝
5913	Ornamentation fitting	裝飾品裝設
5919	Special trades contractor, n.e.c.	其他工程的專門行業
<b>Industrial classification for real estate development, leasing, brokerage and maintenance management services</b>		<b>地產發展、租賃、經紀及保養管理服務</b>
8311	Real estate development	地產發展
8312	Real estate leasing	地產租賃服務
8313	Real estate development with leasing	地產發展及租賃服務
8314	Real estate maintenance management	地產保養管理服務
8315	Real estate brokerage and agency	地產經紀及代理
<b>Industrial classification for architectural, surveying and project engineering services</b>		<b>建築設計、測量及策劃工程服務</b>
833401	Architectural design	建築設計服務
833402	Real estate surveying, valuation and consultancy	地產測量、估價及顧問服務
833403	Structural engineering	結構工程服務
833404	Building services engineering	建築物設備工程服務
833405	Civil and geotechnical engineering	土木及地質勘探工程服務
833406	Architectural design and structural engineering	建築設計及結構工程服務
833407	Combination of preceding services	上述活動的綜合服務

## Definition of terms

### Statistical units

#### 1. Establishment

An establishment is ideally an economic unit which engages, under a single ownership or control, in one or predominantly one kind of economic activity at a single physical location. In the context of construction, the requirement of a single physical location is relaxed for practical purposes.

Where separate figures relating to different activities or different locations under the same management are not available, a combined return is accepted and in this case, the reporting unit is treated as an establishment.

#### 2. Construction site

A construction site refers to a demarcated locality where one or more major stages or processes of construction work are being carried on. A construction site differs from an erected building or structure in that the unfinished building or structure relating to the construction site in question has not yet been issued with a Certificate of Practical Completion/Occupation Permit and is as yet not ready for use.

#### 3. Project

A real estate development project is concerned with the development of land and/or redevelopment of existing premises into a new form of property for sale or lease. A development project is not regarded as active if the works that have been initiated relate only to pre-construction preparation.

## 詞彙釋義

### 統計單位

#### 一. 機構

一間機構原則上是指在單一地點，從事一種或主要一種經濟活動，屬單一所有權或控制權的一個經濟單位。在建造業的情況下，基於實際理由對單一地點的要求可予放寬。

倘在同一管理下有關不同活動或不同地點的個別數字並不齊備，則合併的資料亦予接納。在這情況下，該填報單位視為一個機構單位。

#### 二. 建築地盤

一個建築地盤是指一劃定地點，正進行一項或多項建築物興建工程。建築地盤與現有樓宇及建築物進行的工程的不同之處，是在地盤範圍內尚未完成的樓宇或建築物仍未獲發「工程完成證明書」或「入伙紙」。

#### 三. 發展計劃

地產發展計劃是指將土地發展及/或將現有樓宇拆卸重建成新物業作出售或租賃用途。如果已開展的發展計劃祇涉及建造工程前的籌備工作，則該計劃不視為在積極進行中。

**Building and civil engineering  
construction industry**

**屋宇建造及土木工程業**

1. Number of persons directly engaged	就業人數	equals	number of working proprietors, active partners and unpaid family workers	等於	在職東主、在職股東及無酬家屬幫工人數
		plus	number of direct employees, comprising operatives and other employees	加	直接僱員，包括操作工人及其他僱員人數
2. Compensation of employees and payments to labour only sub-contractors	僱員薪酬及 付予祇供應 勞工的分判 承建商費用	equals	remunerations to direct employees (comprising wages and salaries to operatives and other employees; and payments in kind and employer's social security expenditure)	等於	直接僱員的薪酬（包括付予操作工人及其他僱員工資及薪金，以及僱員實質利益費用及由僱主提供僱員社會保障費用）
		plus	payments to labour-only sub-contractors	加	付予祇供應勞工的分判承建商費用
3. Miscellaneous operating expenses	雜項經營費用	equals	rent and rates for land and buildings	等於	土地及樓宇的租金及差餉
		plus	rentals for hiring machinery and equipment	加	機器及設備租金
		plus	interest payments	加	利息支付
		plus	other operating expenses	加	其他經營費用
4. Gross value of construction work performed	建造工程總值	equals	construction work performed as main contractor at i. construction sites ii. other minor new construction work locations iii. erected buildings and structures	等於	主要承建商的所有下列工程的建造總值 i. 建築地盤工程 ii. 小規模新建造工程 iii. 在現有樓宇及建築物內進行的工程
		plus	construction work performed as sub-contractor at i. construction sites ii. other minor new construction work locations iii. erected buildings and structures	加	分判承建商的所有下列工程的建造總值 i. 建築地盤工程 ii. 小規模新建造工程 iii. 在現有樓宇及建築物內進行的工程
5. Other business receipts	其他業務收益	equals	interest income	等於	利息收入
		plus	other incomes	加	其他收入
6. Gross output	生產總值	equals	gross value of construction work performed	等於	建造工程總值
		plus	other incomes (excluding interest income)	加	其他收入（利息收入除外）

## Appendix B (Cont'd.) 附錄乙（續）

7. Value added	增加價值	equals	gross output	等於	生產總值
		less	value of sub-contract work rendered by fee sub-contractors	減	連工包料的分判承建商費用
		less	consumption of materials and supplies; fuels, electricity and water; and maintenance services	減	材料物料的消耗，燃料、電力及用水費用及維修保養服務
		less	rent and rates for land and buildings	減	土地及樓宇的租金及差餉
		less	rentals for hiring machinery and equipment	減	機器及設備租金
		less	other operating expenses (excluding interest payments)	減	其他經營費用(利息支付除外)
8. Intermediate consumption	中間投產消耗	equals	gross output	等於	生產總值
		less	value added	減	增加價值
9. Gross surplus	盈餘總額	equals	value added	等於	增加價值
		plus	interest income	加	利息收入
		less	interest payments	減	利息支出
		less	compensation of employees and payments to labour-only sub-contractors	減	僱員薪酬及付予祇供應勞工的分判承建商費用
10. Gross operating surplus	經營盈餘總額	equals	value added	等於	增加價值
		less	compensation of employees and payments to labour-only sub-contractors	減	僱員薪酬及付予祇供應勞工的分判承建商費用
11. Gross additions to fixed assets	固定資產的買賣淨值	equals	acquisitions of fixed assets	等於	固定資產的增添費用
		less	disposals of fixed assets	減	固定資產出售所得

### Real estate development, leasing, brokerage and maintenance management services

### 地產發展、租賃、經紀及保養管理服務

1. Number of persons directly engaged	就業人數	equals	number of working proprietors, active business partners and unpaid family workers	等於	在職東主、在職股東及無酬家屬幫工人數
		plus	number of direct employees	加	直接僱員人數
2. Compensation of employees	僱員薪酬	equals	wages and salaries	等於	工資及薪金
		plus	payments in kind and employer's social security expenditure	加	僱員實質利益費用及由僱主提供僱員社會保障費用
3. Miscellaneous operating expenses	雜項經營費用	equals	rent and rates for land and buildings	等於	土地及樓宇的租金及差餉
		plus	interest payments apart from those for financing real estate development projects	加	利息支付（有關地產發展計劃的利息支付除外）
		plus	estate management expenses	加	大廈管理費用
		plus	other operating expenses	加	其他經營費用

## Appendix B (Cont'd.) 附錄乙 (續)

4. Total project expenses	發展計劃總支出	equals plus plus plus plus	payments to contractors building materials and fittings supplied outside the contract price architectural design and technical consultancy fees interest payments to finance the real estate development projects other project expenses	等於 付予承建商費用 加 建築合約價值外另行供應的建築材料及裝置 加 建築設計及技術顧問費用 加 有關地產發展計劃的利息支付 加 發展計劃內其他支出
5. Value accrued to project during reporting period	填報年度中發展計劃價值	equals P: L: C: Subscript 1: Subscript 2:	$\frac{(P_1 - L_1) + (P_2 - L_2)}{2} \times (C_2 - C_1)$ market value of the property as if completed market value of the underlying land lot percentage of project completion the beginning of reporting period the end of reporting period	等於 $\frac{(P_1 - L_1) + (P_2 - L_2)}{2} \times (C_2 - C_1)$ P: 發展物業倘完成後的按市價價值 L: 發展計劃有關地段的按市價價值 C: 發展計劃已完成的百分比 寫於下面數字1: 填報年度期始 寫於下面數字2: 填報年度期末
6. Gross margin of real estate development projects	地產發展計劃的毛利	equals less plus	value accrued to project total project expenses interest payments to finance real estate development projects	等於 地產發展計劃價值 減 地產發展計劃總支出 加 有關地產發展計劃的利息支付
7. Other business receipts	其他業務收益	equals plus	interest income other incomes	等於 利息收入 加 其他收入
8. Gross output	生產總值	equals plus plus	gross margin of real estate development projects service and rental income other incomes (excluding interest income)	等於 地產發展計劃的毛利 加 服務及租金收入 加 其他收入(利息收入除外)
9. Value added	增加價值	equals less less less less	gross output consumption of sundry supplies; fuels, electricity and water; and maintenance services rent and rates for land and buildings estate management expenses other operating expenses (excluding interest payments)	等於 生產總值 減 雜項物料的消耗, 燃料、電力及用水費用及維修保養服務 減 土地及樓宇的租金及差餉 減 大廈管理費用 減 其他經營費用(利息支付除外)
10. Intermediate consumption	中間投產消耗	equals less	gross output value added	等於 生產總值 減 增加價值
11. Gross surplus	盈餘總額	equals plus less less	value added interest income interest payments to finance the real estate development projects and other activities compensation of employees	等於 增加價值 加 利息收入 減 利息支付, 包括有關地產發展計劃的利息支付 減 僱員薪酬

**Appendix B (Cont'd.)**  
**附錄乙 (續)**

12. Gross operating surplus	經營盈餘總額	equals less	value added compensation of employees	等於 增加價值 減 僱員薪酬
13. Gross additions to fixed assets	固定資產的買賣淨值	equals less	acquisitions of fixed assets disposals of fixed assets	等於 固定資產的增添費用 減 固定資產出售所得

**Architectural, surveying and project engineering services**      **建築設計、測量及策劃工程服務**

1. Number of persons directly engaged	就業人數	equals plus	number of working proprietors and active business partners number of direct employees	等於 在職東主及在職股東人數 加 直接僱員人數
2. Compensation of employees	僱員薪酬	equals plus	wages and salaries payments in kind and employer's social security expenditure	等於 工資及薪金 加 僱員實質利益費用及由僱主提供 僱員社會保障費用
3. Miscellaneous operating expenses	雜項經營費用	equals plus plus	rent and rates for land and buildings interest payments other operating expenses	等於 土地及樓宇的租金及差餉 加 利息支付 加 其他經營費用
4. Gross output	生產總值	equals plus	service income other incomes (excluding interest income)	等於 服務收入 加 其他收入(利息收入除外)
5. Value added	增加價值	equals less less less less	gross output consumption of sundry supplies; fuels, electricity and water; and maintenance services payments for commission work rent and rates for land and buildings other operating expenses (excluding interest payments)	等於 生產總值 減 雜項物料的消耗，燃料、電力及 用水費用及維修保養服務 減 設計與顧問費用支出 減 土地及樓宇的租金及差餉 減 其他經營費用(利息支付除外)
6. Intermediate consumption	中間投產消耗	equals less	gross output value added	等於 生產總值 減 增加價值
7. Gross surplus	盈餘總額	equals plus less less	value added interest income interest payments compensation of employees	等於 增加價值 加 利息收入 減 利息支付 減 僱員薪酬

Appendix B (Cont'd.)

附錄乙（續）

8. Gross operating surplus	經營盈餘總額	equals less	value added compensation of employees	等於 增加價值 減 僱員薪酬
9. Gross additions to fixed assets	固定資產的買賣淨值	equals less	acquisitions of fixed assets disposals of fixed assets	等於 固定資產的增添費用 減 固定資產出售所得

## Appendix C 附錄丙

List of commonly used statistics relating to the building, construction and real estate sectors available in other government publications

刊載常用屋宇建築、建造及地產業統計數字的其他政府刊物一覽表

Statistics/Information/Title of publication	統計數字/資料/刊物名稱	Frequency of publication	出版期
A. <u>Principal statistics</u>	甲. <u>主要統計數字</u>		
1. Number of establishments	一. 機構數目		
Hong Kong Social and Economic Trends	香港社會及經濟趨勢	Biennial	雙年刊
Hong Kong Annual Digest of Statistics	香港統計年刊	Yearly	年刊
Employment and Vacancies Statistics (Detailed Tables)	就業及空缺統計 (詳細統計表)	Yearly	年刊
Quarterly Report of Employment, Vacancies and Payroll Statistics	就業、空缺及薪金總額按季統計報告	Quarterly	季刊
2. Number of persons engaged	二. 就業人數		
Hong Kong Social and Economic trends	香港社會及經濟趨勢	Biennial	雙年刊
Manpower Survey Report on the Building and Civil Engineering Industry	土木工程及建築業人力調查報告	Biennial	雙年刊
Hong Kong Annual Digest of Statistics	香港統計年刊	Yearly	年刊
Employment and Vacancies Statistics (Detailed Tables)	就業及空缺統計 (詳細統計表)	Yearly	年刊
Quarterly Report of Employment, Vacancies and Payroll Statistics	就業、空缺及薪金總額按季統計報告	Quarterly	季刊
Quarterly Report on General Household Survey	綜合住戶統計調查按季統計報告	Quarterly	季刊
Quarterly Report of Employment and Vacancies at Construction Sites	建築地盤就業及空缺按季統計報告	Quarterly	季刊
3. Compensation of employees/average daily wages	三. 僱員薪酬/每日平均工資		
Hong Kong Annual Digest of Statistics	香港統計年刊	Yearly	年刊
Report of Salaries and Employee Benefits Statistics - Managerial and Professional Employees (Excluding Top Management)	薪金及僱員福利統計報告-經理級及專業僱員 (高層管理人員除外)	Yearly	年刊
Report on Half-yearly Survey of Wages, Salaries and Employee Benefits	工資、薪金及僱員福利按半年統計調查報告	Half-yearly	半年刊
Quarterly Report of Employment, Vacancies and Payroll Statistics	就業、空缺及薪金總額按季統計報告	Quarterly	季刊
Average Daily Wages of Workers Engaged in Government Building and Construction Projects #1	僱用於政府建築工程的工人每日平均工資 #1	Monthly	月刊

**Appendix C (Cont'd.)**  
**附錄丙 (續)**

Statistics/Information/Title of publication	統計數字/資料/刊物名稱	Frequency of publication 出版期	
4. Consumption of material and supplies, fuel, electricity and water and maintenance services	四. 材料物料之耗用，燃料、電力用水費用及維修保養服務		
Hong Kong Annual Digest of Statistics	香港統計年刊	Yearly	年刊
5. Other expenses	五. 其他費用支出		
Hong Kong Annual Digest of Statistics	香港統計年刊	Yearly	年刊
6. Gross value of construction work performed	六. 建造工程總值		
Hong Kong Annual Digest of Statistics Report on the Quarterly Survey of Construction Output	香港統計年刊 建造工程完成量按季統計調查報告	Yearly Quarterly	年刊 季刊
7. Service income	七. 服務收入		
Hong Kong Annual Digest of Statistics	香港統計年刊	Yearly	年刊
8. Other receipts	八. 其他收益		
Hong Kong Annual Digest of Statistics	香港統計年刊	Yearly	年刊
9. Gross output	九. 生產總值		
Hong Kong Annual Digest of Statistics Estimates of Gross Domestic Product	香港統計年刊 本地生產總值估計	Yearly Yearly	年刊 年刊
10. Valued added	十. 增加價值		
Hong Kong Social and Economic Trends Hong Kong Annual Digest of Statistics Estimates of Gross Domestic Product	香港社會及經濟趨勢 香港統計年刊 本地生產總值估計	Biennial Yearly Yearly	雙年刊 年刊 年刊
11. Gross additions to fixed assets	十一. 固定資產的買賣淨值		
Hong Kong Annual Digest of Statistics	香港統計年刊	Yearly	年刊

## Appendix C (Cont'd.) 附錄丙 (續)

Statistics/Information/Title of publication	統計數字/資料/刊物名稱	Frequency of publication	出版期
<hr/>			
B. <u>Other related statistics</u>	乙. <u>其他有關統計數字</u>		
1. Structure and performance of building, construction and real estate sectors	一. 屋宇建造及地產業的型態及業績		
Hong Kong Annual Report	香港年報	Yearly	年刊
Economic Background	經濟概況	Yearly	年刊
Hong Kong Property Review	香港物業檢討報告	Yearly	年刊
Monthly Statistics - Building Department	統計月刊 - 屋宇署	Monthly	月刊
Works Digest	工務專刊	Quarterly	季刊
2. Business expectation	二. 業務展望		
Report on Half-yearly Business Prospects Survey	業務展望按半年統計調查報告	Half-yearly	半年刊
3. Building material costs	三. 建築材料價格		
Average Wholesale Prices of Selected Building Materials #2	選定建築材料的平均批發價格 #2	Monthly	月刊

### Notes :

### 註釋 :

1. Most of the aforesaid publications are published by the Census and Statistics Department (C&SD), except:

一. 大部份以上刊物均由政府統計處編製，下列刊物則除外：

- (a) Manpower Survey Report on the Building and Civil Engineering Industry (Vocational Training Council);
- (b) Hong Kong Yearbook (Information Services Department);
- (c) Economic Background (Economic Analysis Division, Government Secretariat);
- (d) Hong Kong Property Review (Rating and Valuation Department);
- (e) Monthly Statistics - Building Department (Building Department);
- (f) Works Digest (Works Branch, Government Secretariat).

- (甲) 土木工程及建築業人力調查報告 (職業訓練局);
- (乙) 香港年報 (政府新聞處);
- (丙) 經濟概況 (布政司署, 經濟分析組);
- (丁) 香港物業檢討報告 (差餉物業估價署);
- (戊) 統計月刊 - 屋宇署 (屋宇署);
- (己) 工務專刊 (布政司署, 工務科)。

---

**Appendix C (Cont'd.)**  
**附錄丙(續)**

2. All the listed publications (except for those marked with #), may be purchased at the Government Publications Centre, Low Block, Ground Floor, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong. Publications of the C&SD are also available for sale at the Census and Statistics Department Publications Section, 19/F., Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.
  3. For publication #1, free copies can be obtained from the Wages and Labour Costs Statistics Section of the C&SD (Tel. No.: 2582 5024)
  4. For publication #2, free copies can be obtained from the Consumer Price Index Section of the C&SD (Tel. No.: 2805 6403)
  5. Further enquiries regarding the statistics available may be directed to the Building, Construction and Real Estate Statistics Section of the C&SD (Tel. No.: 2839 3204)
- 二. 名單上的所有刊物(除有#號的刊物)均可在香港金鐘道六十六號金鐘政府合署低座地下政府刊物銷售處購買。政府統計處出版的刊物亦可於香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九字樓政府統計處刊物出版組購買。
  - 三. 可向政府統計處工資及勞工成本統計組免費索取刊物#1。(電話:二五八二 五零二四)
  - 四. 可向政府統計處消費物價指數組免費索取刊物#2。(電話:二八零五 六四零三)
  - 五. 進一步查詢可直接與政府統計處屋宇建築、建造及地產業統計組聯絡。(電話:二八三九 三二零四)

